

IMPORTANT
Read Before Using

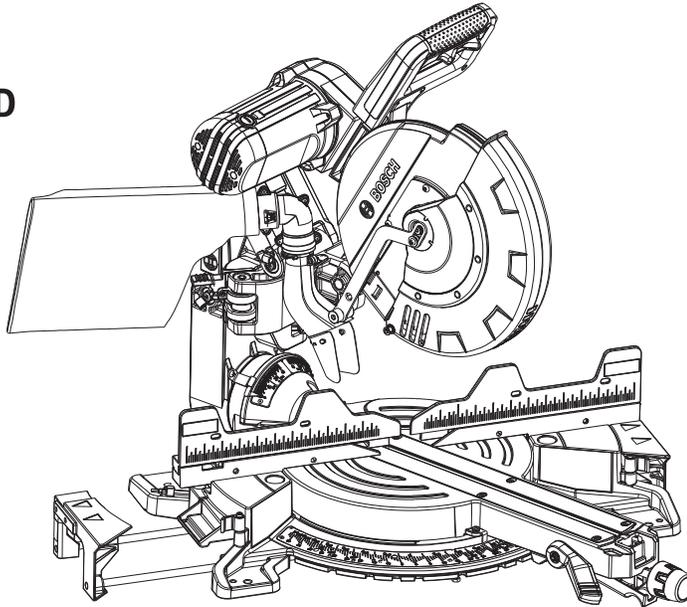
IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation/de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

GCM12SD



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English Version
See page 2

Version française
Voir page 62

Versión en español
Ver la página 122

Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger.
Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
	MISE EN GARDE, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.

Sécurité	62-65	Préparation pour les opérations de la scie	92-97
Symboles relatifs à la sécurité	62	Positions du corps et des mains	92-93
Avertissements généraux concernant la		Support de l'ouvrage	94-97
sécurité des outils électroportatifs	63-64	Opérations de la scie	97-116
Consignes de sécurité pour les scies à onglet	64-65	Actionnement de l'interrupteur	97
Spécifications électriques	67	Utilisation de la détente d'onglet	98
Frein électrique	67	Neutralisation du système de détente d'onglet	98
Symboles	68-69	Coupes de cisaillement	99
Familiarisez-vous avec votre scie à onglet	70-72	Coupes coulissantes	100
Déballage et vérification du contenu	73-74	Coupes d'onglet	101-103
Outils nécessaires à l'assemblage et à l'alignement	74	Coupes en biseau	104-107
Assemblage	75-79	Coupes composées	108
Fixation des pièces détachées	75	Coupe de rainures	109
Retrait et installation des lames	76-77	Coupe de moulures de base	110
Assemblage du système de collecte de la sciure	78-79	Coupe de moulures en couronne	110
Réglages	80-89	Moulure de couronnement à un angle par	
Utilisation du goujon de verrouillage		rapport à la table et au guide	111
de l'ensemble de tête	80	Moulures de couronnement reposant à	
Utilisation du contrôleur du mouvement coulissant	80	plat sur la table	112
Utilisation du levier de verrouillage du mécanisme	81	Guide auxiliaire pour moulure de	
Réglage de la profondeur de coupe	82	couronnement	114-115
Système de détente de l'onglet –		Coupes spéciales	116
Procédure de réglage	83	Maintenance et lubrification	117-118
Butée de biseau à 0° – Procédure de réglage	84-85	Dépannage	119-121
Butée de biseau à 45° – Procédure de réglage	86-87	Guide de dépannage – Électrique	119
Réglage de la tension de verrouillage du biseau	88	Guide de dépannage – Généralités	120-121
Réglage du boulon de stabilisation avant	89	Accessoires	121
Transport et montage	90-91		
Applications de montage	91		

Avertissements généraux concernant la sécurité des outils électroportatifs

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Dans les avertissements, le terme « outil électroportatif » se rapporte à votre outil branché sur le secteur (avec fil) ou à votre outil alimenté par piles (sans fil).

► Sécurité de la zone de travail

Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.

N'utilisez pas des outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui risquent de mettre feu aux poussières ou émanations de fumée.

Gardez les enfants et autres personnes présentes à une distance suffisante lorsque vous utilisez un outil électrique. Des distractions risqueraient de vous faire perdre le contrôle.

► Sécurité électrique

La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais les fiches de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre/à la masse. L'emploi de fiches non modifiées et de prises de courant correspondant naturellement aux fiches réduira le risque de choc électrique.

Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse telles que des surfaces de tuyaux, de radiateurs, de cuisinières et de réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.

N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à un environnement humide. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.

N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez pas le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles. Des cordons endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.

Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un cordon de rallonge approprié pour un emploi à l'extérieur. L'utilisation d'un cordon approprié pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de circuit de fuite à la terre. L'utilisation d'un tel circuit réduit le risque de choc électrique.

► Sécurité personnelle

Faites preuve de vigilance et de bon sens, et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez un outil électrique pourrait causer une blessure grave.

Utilisez des équipements de protection personnelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux. Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.

Comment prévenir une mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt (OFF) avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation et/ou à un BLOC-PILES, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques avec l'interrupteur en position de marche invite les accidents.

Retirez toute clé de réglage pouvant être attachée à l'outil avant de mettre l'outil électrique sous tension. Une clé laissée attachée à une pièce en rotation de l'outil électrique pourrait causer une blessure.

Ne faites rien qui risquerait de vous faire perdre l'équilibre. Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable. Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à une distance suffisante des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient être attrapés par des pièces mobiles.

Avertissements généraux concernant la sécurité des outils électroportatifs

Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'accessoires d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés de façon appropriée. L'emploi correct des accessoires de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.

Ne laissez pas la familiarité résultant de l'utilisation fréquente des outils vous inciter à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité des outils. Une action négligente pourrait causer des blessures graves en une fraction de seconde.

► Utilisation et entretien de l'outil électrique

N'imposez pas de contraintes excessives à l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. L'outil électrique correct fera le travail plus efficacement et avec plus de sécurité à la vitesse à laquelle il a été conçu pour fonctionner.

N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne permet pas de le mettre sous tension/hors tension. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou retirez le BLOC-PILES de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de déclenchement accidentel de l'outil électrique.

Rangez les outils électriques qui ne sont pas utilisés activement hors de portée des enfants, et ne laissez aucune personne n'ayant pas lu ces instructions et ne sachant pas comment utiliser de tels outils se

servir de ces derniers. Les outils électriques sont dangereux quand ils sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.

Entretenez de façon appropriée les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir à nouveau. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Des outils de coupe entretenus de façon adéquate avec des bords de coupe tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les mèches de perçage, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est conçu pourrait causer une situation dangereuse.

Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

► Service après-vente

Faites réparer votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité pour les scies à onglet

Les scies à onglet sont conçues pour couper le bois ou des produits similaires au bois; elles ne peuvent pas être utilisées avec des meules de tronçonnage abrasives pour couper des matériaux ferreux tels que des barres, des tiges, des goujons, etc. La poussière abrasive a pour effet que des pièces mobiles telles que le dispositif de protection inférieur ont tendance à se coincer. Les étincelles causées par la coupe de matériaux abrasifs brûleront le dispositif de protection inférieur, le disque à entailler et d'autres pièces en plastique.

Utilisez des brides de fixation pour supporter l'ouvrage dans la mesure du possible. Si vous soutenez l'ouvrage à la main, vous devez toujours garder votre main à au moins 10 cm (4 po) de chaque côté de la lame de la scie.

N'utilisez pas cette scie pour couper des pièces qui sont trop petites pour être assujetties au moyen de brides de fixation ou tenues à la main en toute sécurité. Si vous placez votre main trop près de la lame de la scie, vous augmentez les risques de vous blesser en cas de contact avec la lame.

L'ouvrage doit être stationnaire et assujetti au moyen de brides de fixation ou maintenu contre le guide et la table. Ne poussez pas l'ouvrage à la main en direction de la lame et ne coupez pas « à main levée » de quelque façon que ce soit. Des pièces non retenues ou en mouvement pourraient être projetées à grande vitesse et causer des blessures.

Consignes de sécurité pour les scies à onglet

Poussez la scie à travers l'ouvrage. Ne tirez pas la scie à travers l'ouvrage. Pour faire une coupe, soulevez la tête de la scie et tirez-la pour la faire sortir de l'ouvrage sans couper, faites démarrer le moteur, appuyez sur la tête de la scie et poussez la scie à travers l'ouvrage. Le fait de couper pendant la partie de l'opération consistant à tirer risque de faire grimper la lame de la scie sur le dessus de l'ouvrage et de projeter violemment l'ensemble de la lame vers l'opérateur.

Ne croisez jamais votre main sur la ligne de coupe prévue, soit devant, soit derrière la lame de scie. Il est très dangereux de soutenir la pièce à « main croisée », c'est-à-dire de tenir l'ouvrage à droite de la lame de scie avec votre main gauche ou vice-versa.

Ne tendez pas la main pour atteindre l'arrière du guide à moins de 10 cm (4 po) de chaque côté de la lame de la scie, pour retirer des débris de bois ou pour toute autre raison pendant que la lame tourne. La proximité de la lame de scie en train de tourner et votre main n'est pas toujours évidente, et vous pourriez subir une blessure grave.

Inspectez votre ouvrage avant de commencer à couper. Si l'ouvrage est tordu ou courbé, assujettissez-le de manière que la partie extérieure de la courbure soit face au guide. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas d'espace entre l'ouvrage, le guide et la table le long de la ligne de coupe. Les ouvrages courbés ou tordus peuvent subir une torsion supplémentaire ou bouger, ce qui risquerait d'avoir pour effet que la lame de la scie en train de tourner se coince pendant la coupe. Il ne doit pas y avoir de clous ou de corps étrangers dans l'ouvrage.

N'utilisez pas la scie jusqu'à ce que tous les outils, débris en bois, etc., aient été retirés de la table de travail, et qu'il ne reste plus que l'ouvrage. De petits déchets ou des morceaux de bois non sécurisés, ou d'autres objets qui pourraient entrer en contact avec la lame en train de tourner, risqueraient d'être projetés à grande vitesse.

Ne coupez qu'un ouvrage à la fois. Il n'est pas possible d'assujettir par des brides de fixation ou de sécuriser par ailleurs de multiples ouvrages à la fois de façon adéquate, et ils risqueraient de se coincer sur la lame ou de changer de position pendant la coupe.

Vérifiez que la scie à onglet est montée ou placée sur une surface de travail ferme et de niveau avant de commencer à utiliser la scie. Une surface de travail ferme et de niveau réduit le risque de rendre la scie à onglet instable.

Planifiez votre travail. Chaque fois que vous modifiez le réglage de l'angle du biseau ou de l'onglet, assurez-vous que le guide réglable est correctement réglé pour supporter l'ouvrage et qu'il n'interfère pas avec la lame ou le système de protection. Sans mettre l'outil sous tension (« ON ») et sans ouvrage à usiner sur la table, déplacez la lame de scie à travers une coupe simulée complète pour

vous assurer qu'il n'y aura pas d'interférence ou de danger de couper le guide.

Prévoyez un support adéquat tel que des rallonges de table, des chevalets de sciage, etc. si votre ouvrage est plus large ou plus long que le dessus de table. Les ouvrages plus longs ou plus larges que la table de scie à onglet peuvent basculer s'ils ne sont pas solidement supportés. Si l'ouvrage ou la partie coupée de l'ouvrage bascule, ceci risque de soulever le dispositif de protection de protection inférieur, ou l'ouvrage peut être projeté par la lame en train de tourner.

N'utilisez pas une autre personne pour tenir l'ouvrage à la place d'une rallonge de table ou d'un dispositif de support additionnel. Un support instable pour l'ouvrage peut entraîner le coincement de la lame ou le déplacement de l'ouvrage à usiner pendant l'opération de coupe, vous entraînant ainsi que la personne qui vous aide vers la lame en rotation.

La partie coupée de l'ouvrage ne doit être coincée ou assujettie d'aucune façon contre la lame de scie en train de tourner. Si elle est confinée, par exemple en conséquence de l'utilisation de butées de longueur, la pièce coupée pourrait être coincée contre la lame et projetée violemment.

Utilisez toujours une bride de fixation ou un dispositif conçu pour supporter adéquatement des matériaux ronds tels que des tiges ou des tubes. Les tiges ont tendance à rouler pendant la coupe, ce qui fait que la lame « mord » l'ouvrage et l'attire ainsi que votre main dans la lame.

Attendez que la lame atteigne sa vitesse de croisière avant de la mettre en contact avec l'ouvrage. Ceci réduira le risque de projection de l'ouvrage.

Si l'ouvrage ou la lame se coince, éteignez la scie à onglet. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent et débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-piles. Puis efforcez-vous de dégager la pièce coincée. Si vous continuez à scier alors que l'ouvrage est coincé, vous risquez de perdre le contrôle de la scie à onglet ou de l'endommager.

Après avoir terminé la coupe, relâchez l'interrupteur, tenez fermement la scie avec la tête en bas et attendez que la lame cesse de tourner avant de retirer la partie de l'ouvrage qui a été découpée. Il est dangereux d'étendre la main près d'une lame en train de tourner.

Tenez fermement la poignée lorsque vous effectuez une coupe incomplète ou lorsque vous relâchez l'interrupteur avant que la tête de la scie ne soit en position complètement abaissée. L'action de freinage de la scie peut entraîner une chute brutale de la tête de la scie, ce qui risque de provoquer des blessures.

Évitez de causer la surchauffe des pointes de la lame de la scie.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

L'emploi d'un GFCI et de dispositifs de protection personnelle tels que gants et chaussures d'électricien en caoutchouc améliorent votre sécurité personnelle.

N'utilisez pas un outil conçu uniquement pour le C.A. sur une alimentation en C.C. Même si l'outil semble fonctionner, les composants électriques d'un outil prévu pour le C.A. tomberont probablement en panne et risquent de créer un danger pour l'utilisateur.

Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse. On ne peut maîtriser un outil électroportatif en toute sécurité quand on a les mains glissantes.

Créez un agenda d'entretien périodique pour votre outil. Quand vous nettoyez un outil, faites attention de n'en démonter aucune pièce car il est toujours possible de mal remonter ou de pincer les fils internes ou de remonter incorrectement les ressorts de rappel des capots de protection. Certains agents de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniaque, etc. risquent d'abîmer les plastiques.

AVERTISSEMENT Les travaux à la machine tel que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

AVERTISSEMENT N'utilisez pas la scie à onglet Bosch GCM12SD pour couper des panneaux de fibrociment. La coupe de matériaux contenant de la silice cristalline peut créer des expositions à de la poussière de silice respirable.

AVERTISSEMENT Lisez attentivement tous les avertissements figurant sur votre scie à onglet avant de vous en servir à chaque fois.

AVERTISSEMENT Les outils électriques peuvent projeter des corps étrangers dans les yeux de leur utilisateur et lui infliger de graves blessures oculaires. Portez toujours des lunettes de sécurité répondant aux normes ANSI Z87.1 (cette caractéristique est indiquée sur l'emballage) avant d'utiliser un outil électrique.



Portez Des Lunettes De Protection

		<p>Do Not Carry the Saw by this handle. No lleve la sierra por este mango. Ne transportez pas la scie par sa poignée.</p>
<p>ZONES DE DANGER DÉSIGNÉES</p>	<p>ZONE DE PINCEMENT POSSIBLE DÉSIGNÉE</p>	<p>ZONE DÉSIGNÉE D'INTERDICTION DE PRÉHENSION POUR LE TRANSPORT</p>
<p>Évitez d'y placer les mains, les doigts ou les bras</p>	<p>Une zone dangereuse – évitez de placer les mains, les doigts ou les bras dans ces zones. N'essayez jamais de déplacer ou de soulever la scie dans ces zones.</p>	<p>Une zone dangereuse – ne soulevez ou ne transportez jamais la scie par la poignée de l'interrupteur d'alimentation secteur.</p>

Double isolation

La double isolation  est utilisée dans les outils électriques pour éliminer le besoin de cordon d'alimentation avec prise de terre et de dispositif d'alimentation à prise de terre. Elle est homologuée par l'Underwriter's Laboratories, l'ACNOR et l'OSHA.

L'entretien d'un outil à double isolation exige la connaissance du système et la compétence d'un technicien qualifié.

EN CAS D'ENTRETIEN, N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.

FICHES POLARISÉES. Si votre outil est équipé d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre) elle ne s'enfiche que d'une manière dans une prise polarisée. Si la fiche n'entre pas à fond dans la prise, tournez-la d'un demi-tour. Si elle refuse encore d'entrer, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise appropriée. Ne modifiez la fiche d'aucune façon.

Rallonges

Remplacez immédiatement toute rallonge endommagée. L'utilisation de rallonges endommagées risque de provoquer un choc électrique, des brûlures ou l'électrocution.

En cas de besoin d'une rallonge, utilisez un cordon de calibre satisfaisant pour éviter toute chute de tension, perte de courant

ou surchauffe. Le tableau ci-contre indique le calibre des rallonges recommandées en fonction de leur longueur et de l'intensité indiquée sur la plaque du constructeur de l'outil. En cas de doute, optez pour le prochain calibre inférieur. Utilisez toujours des rallonges homologuées par l'U.L. et l'ACNOR.

DIMENSIONS DE RALLONGES RECOMMANDÉES

Intensité nominale de l'outil	Calibre A.W.G.				Calibre en mm ²			
	Longueur en pieds				Longueur en mètres			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	–
12-16	14	12	–	–	–	–	–	–

REMARQUE : Plus le calibre est petit, plus le fil est gros.

Spécifications électriques

Branchez cette scie sur un circuit de dérivation de 120 V, 15 A avec disjoncteur ou fusible de 15 A. L'utilisation du mauvais type de fusible peut abîmer le moteur.

Les fusibles peuvent sauter ou les disjoncteurs peuvent se déclencher souvent si le moteur est surchargé. Il peut y avoir surcharge si vous introduisez la lame dans l'ouvrage trop rapidement ou si vous mettez en marche et à l'arrêt trop souvent dans un période brève.

La plupart des troubles de moteur sont attribuables à des connexions lâches ou incorrectes, à une surcharge, à une basse tension (telle que fil de petit calibre dans le circuit d'alimentation ou fil trop long de circuit d'alimentation). Vérifiez toujours les connexions, la charge et le circuit d'alimentation chaque fois que le moteur ne fonctionne pas bien.

Frein électrique

Votre scie est équipée d'un frein électrique automatique qui est conçu de manière à empêcher la lame de tourner environ cinq (5) secondes après que vous ayez relâché la gâchette de commande. Cette particularité est utile pour pratiquer certaines coupes dans le bois alors qu'une lame qui se déplace par inertie entraînerait une coupe large et imprécise.

AVERTISSEMENT Lorsqu'il y a panne de courant en raison d'un fusible grillé ou d'autres causes, le moteur ralentit

progressivement et l'action de freinage est amorcée UNIQUEMENT par le relâchement de la gâchette de commande.

Le frein électrique de lame de votre scie a été conçu en vue du plus haut niveau de fiabilité, mais il se peut que le frein ne soit pas actionné sous l'effet de circonstances imprévues telles que la contamination sur le commutateur et les balais ou la défaillance des composants du moteur. Dans ce cas, mettez la scie en marche et à l'arrêt quatre ou cinq fois en évitant tout contact entre la scie et le matériau. Si l'outil fonctionne mais le frein n'arrête pas uniformément la lame en environ cinq (5) secondes, N'utilisez PAS la scie et faites-la réparer immédiatement.

AVERTISSEMENT L'action de freinage de cette scie n'est pas destinée à servir de mesure de sécurité. N'oubliez pas de laisser la lame de scie s'arrêter complètement avant de la retirer du matériau. Comme toujours, le système de protecteurs constitue la meilleure façon d'éviter le contact accidentel avec une lame de scie qui tourne. Vous ne devez JAMAIS ouvrir en forçant ni empêcher l'action de fermeture du protecteur inférieur.

Symboles

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

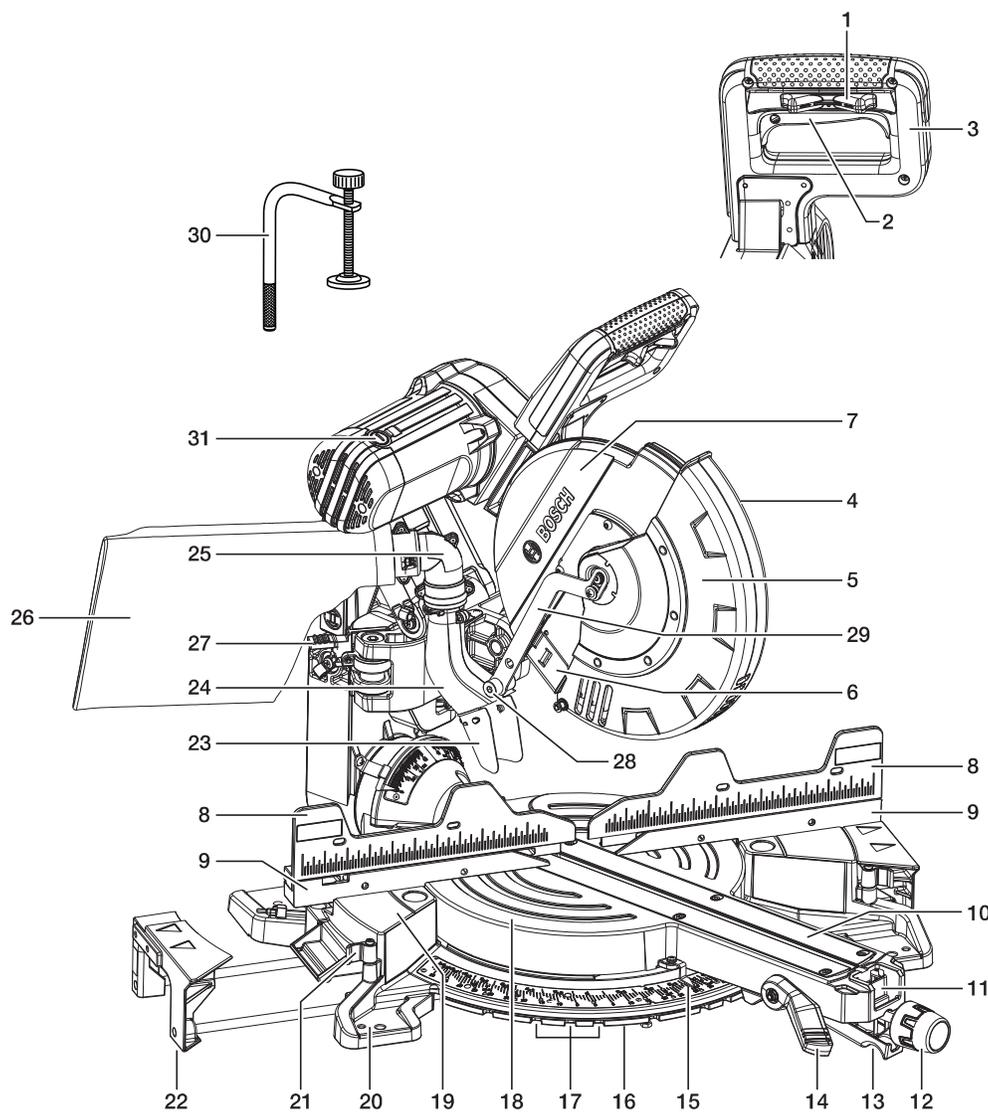
Symbole	Désignation/Explication
V	Volts (voltage)
A	Ampères (courant)
Hz	Hertz (fréquence, cycles par seconde)
W	Watt (puissance)
kg	Kilograms (poids)
min	Minutes (temps)
s	Seconds (temps)
∅	Diamètre (taille des mèches de perceuse, meules, etc.)
n_0	Vitesse à vide (vitesse de rotation, à vide)
n	Vitesse nominale (vitesse maximum pouvant être atteinte)
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute (tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute)
0	Position d'arrêt (vitesse zéro, couple zéro ...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Réglages du sélecteur (Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus élevé signifie une vitesse plus grande)
	Sélecteur variable à l'infini avec arrêt (La vitesse augmente depuis le réglage 0)
	Flèche (action dans la direction de la flèche)
	Courant alternatif (type ou caractéristique du courant)
	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
	Courant alternatif ou continu (type ou caractéristique du courant)
	Construction classe II (désigne des outils construits avec double isolation)
	Borne de terre (borne de mise à la terre)

Symboles (suite)

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Désignation/Explication
	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.
	Désigne le programme de recyclage des piles Ni-Cad.
	Alerte l'utilisateur pour lire le mode d'emploi
	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes de sécurité
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que ce composant est reconnu par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Intertek Testing Services selon les normes des États-Unis et du Canada
	Ce symbole signifie que cet outil se conforme aux normes mexicaines NOM.

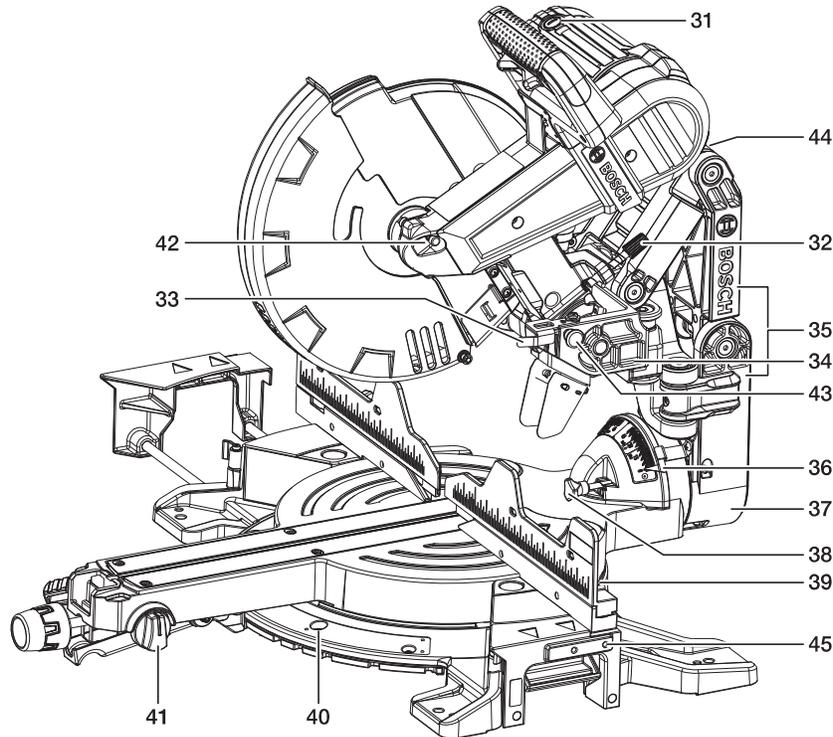
Familiarisez-vous avec votre scie à onglet



Familiarisez-vous avec votre scie à onglet

- 1. Bouton de déblocage du verrouillage de l'interrupteur sur arrêt** – Il faut appuyer sur un de ces deux boutons avant de pouvoir appuyer sur l'interrupteur.
- 2. Interrupteur** – L'interrupteur utilisé avec le bouton de blocage à l'arrêt « Lock-OFF » met la scie sous tension.
- 3. Poignée principale** – Cette poignée comprend l'interrupteur. Abaissez-la pour faire descendre la lame et la faire pénétrer dans la pièce.
- 4. Protecteur inférieur de lame/rebord de protecteur inférieur** – Le protecteur inférieur de lame aide à protéger vos mains contre la lame en rotation. Il se rétracte au fur et à mesure que la lame est abaissée. Ce rebord peut être utilisé pour soulever le dispositif de protection inférieur au cas où celui-ci se coincerait sur un ouvrage.
- 5. Lame** – Utilisez seulement des lames de 12 po (308 mm) de diamètre) avec un trou d'arbre de 1 po (25,4 mm) de diamètre.
- 6. Déflecteur de copeaux** – Empêche les débris coupés de l'ouvrage de pénétrer à l'intérieur du dispositif de protection supérieur.
- 7. Dispositif de protection supérieur** – Recouvre la partie supérieure de la lame.
- 8. Guides coulissant** – Supporte l'ouvrage. Le guides possède une échelle graduée incorporée pour faciliter les coupes à répétition. Le guides comporte également des trous qui servent à fixer un guides auxiliaire, si désiré.
- 9. Guide fixe** – Le guide fixe est assujéti à la base par des boulons et il assure le soutien de l'ouvrage lorsque le guide coulissant est retiré.
- 10. Inserts d'encoche** – Les inserts d'encoche peuvent être ajustés à différentes largeurs de lame afin de réduire au minimum les risques d'arrachement de l'ouvrage.
- 11. Court-circuitage du cran d'arrêt d'onglet** – Permet d'inhiber le cran d'arrêt et d'ainsi effectuer des micro-réglages à tout angle d'onglet.
- 12. Bouton de blocage d'onglet** – Le bouton de blocage d'onglet bloque la table de la scie à onglet à tout angle d'onglet désiré.
- 13. Levier de cran d'onglet** – Ce levier efface le cran, permettant ainsi de libérer la table.
- 14. Levier de verrouillage du biseau** – Le levier de verrouillage du biseau, qui est situé à l'avant, verrouille l'ensemble de tête à l'angle de biseau désiré.
- 15. Échelle d'onglet/Pointeur d'onglet** – Le pointeur tourne avec la table et la lame. L'aiguille est dirigée vers l'échelle d'onglet pour indiquer le paramètre d'angle avant qu'une coupe ne soit effectuée.
- 16. Plaque de détente d'onglet** – La position de la plaque peut être ajustée pour fixer le degré d'exactitude de ses emplacements de détente.
- 17. Crans d'onglet** – Il y a dix (10) encoches pour crans d'onglet permettant de se régler rapidement et précisément aux angles d'onglet les plus courants.
- 18. Table** – Repose dans la base, supporte l'ouvrage, tourne pour coupes à onglet désirées et tourne la tête. La partie avant prolongée de la table est appelée le bras d'onglet.
- 19. Base** – Assure une surface de travail pour supporter l'ouvrage.
- 20. Coussinets de montage de l'outil** – Les quatre coins de la scie comportent des surfaces permettant de cramponner, boulonner ou clouer la scie à une surface de travail plate.
- 21. Leviers de fixation de l'extension de la base** – Verrouille les extensions de la base aux positions désirées.
- 22. Extensions coulissantes de la base** – Fournit un soutien supplémentaire pour l'ouvrage. Utile pour couper des matériaux très longs.
- 23. Déflecteur en cuivre** – S'attache au bas de la chute. Dévie la sciure vers la chute.
- 24. Chute à sciure** – Dirige la sciure vers le haut et à travers le coude jusqu'au sac de collecte de la sciure.
- 25. Coude** – Connecte la chute à sciure au sac de collecte de la sciure. Sa position peut être modifiée en le faisant tourner pour diriger la sciure.
- 26. Sac de collecte de la sciure** – A une fermeture à glissière au fond. Le sac peut être séparé du coude pour qu'il puisse être vidé (vendu séparément).
- 27. Levier de verrouillage du mécanisme** – Maintient la scie en position arrière maximum pour les coupes de cisaillement ou complètement allongée pour le transport.
- 28. Bouton de contrôle de la biellette** – Connecte la biellette du mécanisme de protection inférieur au goujon pivotant.
- 29. Biellette du mécanisme de protection inférieur** – Permet un mouvement régulier du mécanisme de protection inférieur.
- 30. Bride de fixation** – Utilisez-la pour assujettir l'ouvrage sur la table et la base – Insérez dans l'endroit prévu pour le goujon de fixation (article 147).
- 31. Bouchon porte-balais** – Maintient les balais du moteur en place. Fournit un point d'accès pour inspecter les balais et les remplacer.

Familiarisez-vous avec votre scie à onglet



- 32. Vis de butée pour la profondeur de coupe** – Tournez le bout du bouton afin d'ajuster la profondeur de course de la lame pour couper des rainures.
- 33. Goujon pivotant** – Assure le soutien de la tête de scie, du système de collecte de la sciure et d'autres composants fonctionnels.
- 35. Mécanisme de coulissement axial** – Permet à la scie de glisser en douceur dans les deux sens. Il peut être verrouillé en position de retrait maximum ou d'allongement maximum.
- 36. Échelle de biseau et pointeurs** – L'échelle de biseau est grande et orientée à un angle ; ceci permet à l'utilisateur de lire facilement les angles de biseau. Le pointeur indique quel est l'angle courant.
- 37. Goujon de biseau** – Fournit un soutien rotatif pour tous les composants la scie à onglet au-dessus de la table.
- 38. Broche de détente du biseau (réglage pour moulure de couronnement)** – Quand elle est engagée, elle verrouille l'ensemble de tête à l'angle de biseau de 33,9° vers la gauche ou vers la droite.
- 39. Emplacements des goujons de fixation** – Deux orifices pour goujons verticaux dans la base – fournis pour insérer la bride de fixation (article 30).
- 40. Vis de la plaque de détente d'onglet** – Quatre vis accessibles par les trous pratiqués dans l'échelle d'onglet. Ces vis sont desserrées pour permettre le réglage de la position de la plaque de détente.
- 41. Bouton du sélecteur de plage d'angles de biseau** – Permet la sélection de trois plages d'angles de biseau : « 0-45° à gauche », « 0-45° à droite » ou « Angle de biseau max. à 47° ».
- 42. Verrouillage de l'arbre** – Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre pour empêcher la lame de tourner lorsque vous desserrez ou serrez le bouton de fixation de l'arbre pendant le retrait ou l'installation de la lame.
- 43. Goujon de verrouillage de l'ensemble de tête** – Elle sert à verrouiller l'ensemble de tête en position abaissée pour le transport.
- 44. Contrôleur du mouvement de coulissement** – Il peut s'ajuster pour contrôler le mouvement du mécanisme de coulissement.
- 45. Trous de montage pour butée de longueur ou butée de couronne en option.**

Capacités de coupe

Principales moulures / Positionnement	Taille maximum
Moulure de base contre le guide*	3-7/8 po (6-3/4 po de 0° à 47° à gauche)
Moulure couronnée à 38° inclinée contre le guide*	5-1/4 po (5-1/2 po de 0° à 47° à gauche)
Moulure couronnée à 45° inclinée contre le guide*	6 po
Moulure couronnée à plat sur la table	11-1/2 po
* Dans une plage d'onglet de 0° à 47° à gauche	
Onglet / Biseau	Hauteur x largeur maximum
0°/ 0°	3-1/2 po x 13-1/2 po
0°/ 0° avec entretoise de table de 3/4 po	2-7/8 po x 16 po
45°/ 0°	3-1/2 po x 9-1/2 po
0°/ 45° (à gauche)	2 po x 13-1/2 po
0°/ 45° (à droite)	1-1/2 po x 13-1/2 po
45°/ 45° (à gauche)	2 po x 9-1/2 po
45°/ 45° (à droite)	1-1/2 po x 9-1/2 po

Déballage et vérification du contenu

Déballage de la scie à onglet – Pour faire sortir cet outil de son carton d'emballage, penchez-vous pour atteindre les emplacements des deux poignées de transport latérales et soulevez lentement jusqu'à ce que l'outil soit sorti complètement de son carton d'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de vous pincer, ce qui pourrait causer une blessure grave, il ne faut jamais soulever ou déplacer cette scie en saisissant un composant quelconque du système de soutien du mécanisme de coupe.



Ce symbole est placé à divers endroits sur l'outil pour avertir l'utilisateur des points de pincement.

Inspection du contenu du paquet – Ouvrez le dessus du paquet et localisez toutes les pièces détachées jointes. Consultez le schéma ci-dessous.

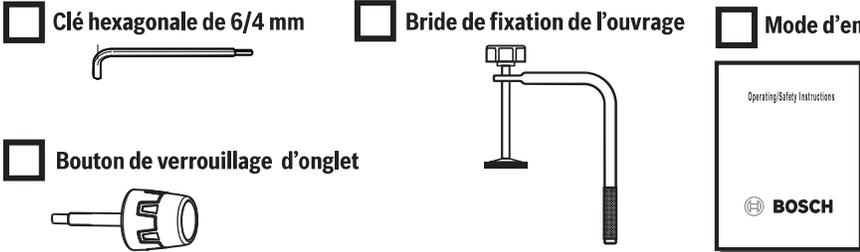
Certains composants de faibles dimensions tels que le levier de verrouillage du biseau et le bouton de verrouillage de l'onglet doivent être attachés à l'outil avant que celui-ci ne puisse être utilisé – Voir la rubrique « Attachement des pièces détachées » à la page 75.

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

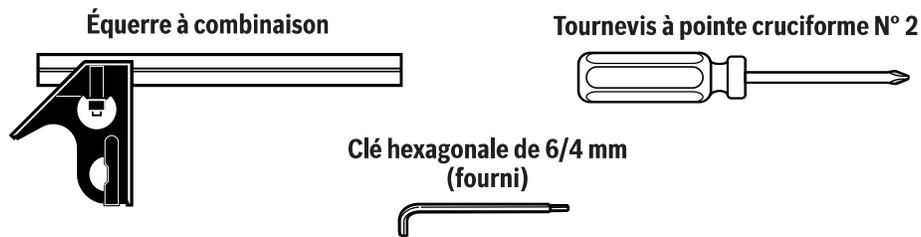
Pièces détachées – 1 exemple de chaque pièce illustré **Cochez chaque pièce localisée**

Clé hexagonale de 6/4 mm Bride de fixation de l'ouvrage Mode d'emploi

Bouton de verrouillage d'onglet

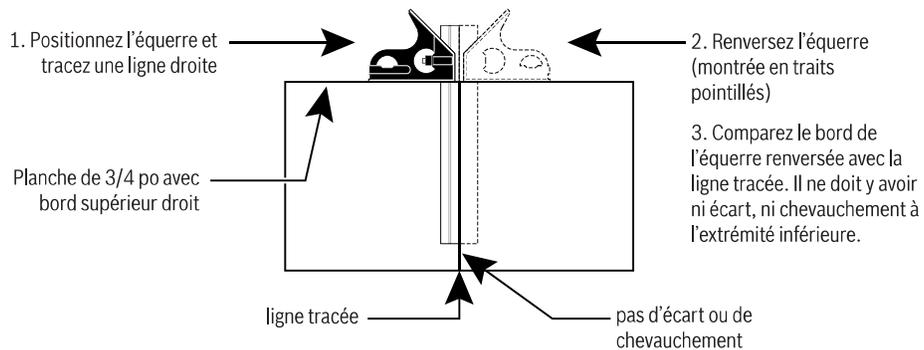


Outils nécessaires à l'assemblage et à l'alignement



REMARQUE : une clé hexagonale de 6 mm et une clé hexagonale de 4 mm peuvent être utilisées à la place de la clé hexagonale de 6/4 mm fournie.

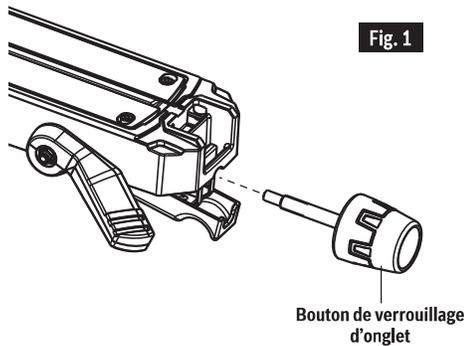
L'équerre combinée doit être droite et stable – Inspection de l'équerre combinée



Assemblage

Fixation des pièces détachées

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de vous blesser, débranchez la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.



Fixation du bouton de verrouillage d'onglet – Localisez le bouton de verrouillage d'onglet parmi les pièces détachées.

1. Regardez au-dessous du bras avant de la plaque tournante, au-dessus du levier de verrouillage, et localisez le trou de 10 mm (voir Figure 1).
2. Insérez la tige longue du bouton de verrouillage d'onglet à travers ce trou jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus avancer.
3. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre (environ 10 tours complets) jusqu'à ce qu'il soit serré au maximum, ou « verrouillé ».
4. Desserrez le bouton d'un demi-tour pour le déverrouiller. La plaque tournante peut maintenant tourner sur la base.

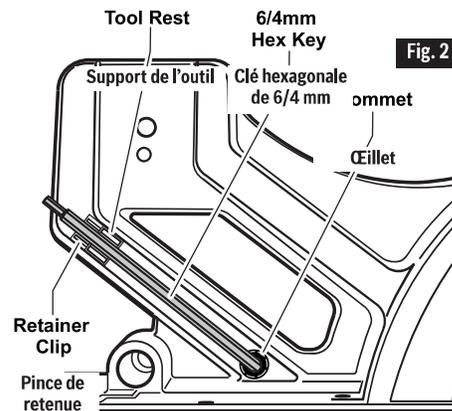
Utilisation du bouton de verrouillage d'onglet –

1. Desserrez le bouton de verrouillage d'onglet.
2. Tout en tenant le bouton dans la paume de votre main, étendez votre index ou votre majeur et tirez sur le levier de détente. Tout en saisissant le bouton, faites tourner la plaque tournante vers la gauche ou vers la droite jusqu'à l'angle d'onglet requis, puis relâchez le levier.
3. Serrez le bouton une fois que vous aurez atteint l'angle correct.

REMARQUE : il est recommandé de serrer le bouton de verrouillage d'onglet avant toute coupe. Il est nécessaire de serrer le bouton avant de couper à n'importe quel angle entre les engagements de détente ou quand le système de neutralisation de la détente d'onglet est activé.

Rangement de la clé hexagonale de 6/4 mm – Il existe une aire de rangement sur la scie pour ranger la clé hexagonale de 6/4 mm. Insérez le pied court de la clé hexagonale à travers l'œillet en caoutchouc comme illustré. Placez le pied long dans le support de l'outil et appuyez pour l'enfoncer dans la pince de retenue (voir Figure 2).

REMARQUE : la clé hexagonale de 6/4 mm est nécessaire pour changer la lame et effectuer les réglages de l'outil. Si vous avez perdu cette clé, vous pouvez utiliser deux clés différentes à sa place : une clé hexagonale de 4 mm et une clé hexagonale de 6 mm.



Assemblage

Retrait et installation des lames

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Assemblage du dispositif de protection mobile

1. Positionnez la scie dans la position du haut (UP) et à un angle de biseau de 0°. Si elle est dans la position du bas (DOWN), appuyez légèrement sur l'ensemble de tête de la scie et retirez le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête (article 43, page 72) ; puis laissez la tête de la scie remonter (voir Figure 3) ;
2. Dévissez le bouton de contrôle de la biellette (article 28, page 71) à la main du goujon pivotant et laissez l'ensemble de biellette en suspension. Le bouton de contrôle de la biellette restera attaché à la biellette.
3. Desserrez la vis de fixation de la plaque du cache avant de deux tours en utilisant la clé hexagonale de 6/4 mm. Ne retirez pas complètement la vis. Une clé hexagonale de 4 mm peut être utilisée à la place.
4. Desserrez la vis de fixation de la plaque du cache arrière de six tours complets en utilisant la clé hexagonale de 6/4 mm. Ne retirez pas complètement la vis.
5. Faites glisser la plaque du cache vers le bas et détachez-la de la vis arrière. Faites tourner la plaque du cache et baissez le dispositif de protection en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre autour de la vis avant. Tout en tenant le dispositif de protection inférieur en position élevée contre le dispositif de protection supérieur, déplacez la biellette de façon que son trou rond puisse aller au-dessus de la vis arrière – puis relâchez, et l'ensemble de dispositif de protection inférieur sera maintenu à bonne distance (voir Figure 4).

Retrait de la lame

1. Appuyez sur le verrou de l'arbre (le bouton rouge du côté opposé du dispositif de protection supérieur – article 42, page 72). Faites tourner lentement la lame tout en appuyant sur le verrou de l'arbre jusqu'à ce qu'il repose complètement dans sa position verrouillée.
2. En utilisant la clé hexagonale de 6/4 mm, desserrez le boulon de fixation de la lame en le faisant tourner fermement dans le sens des aiguilles d'une montre. REMARQUE : ce boulon a son filet vers la gauche.

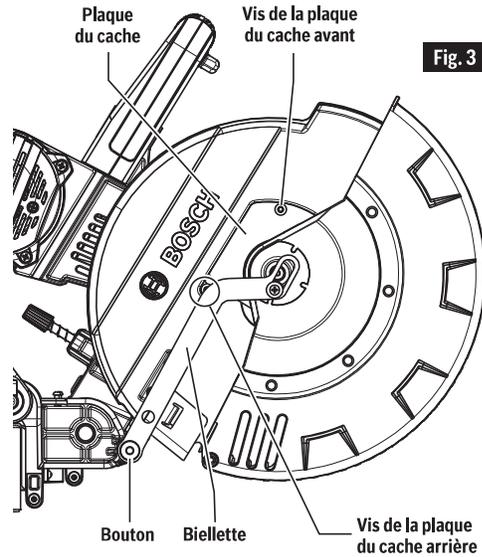


Fig. 3

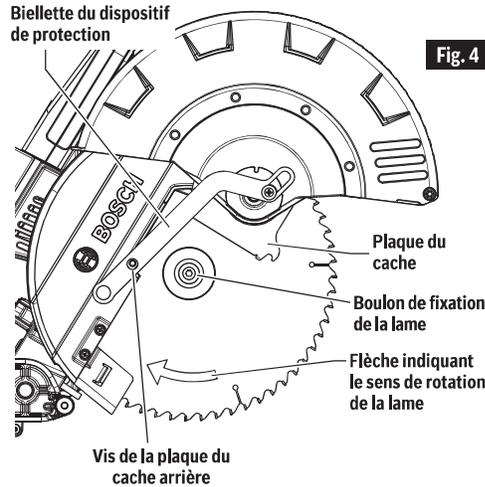


Fig. 4

3. Retirez le boulon de fixation de la lame et la rondelle extérieure. Saisissez la lame avec précaution. Faites glisser la lame dans le sens opposé à la rondelle intérieure et faites-la sortir de la tige de l'arbre, puis abaissez-la et positionnez-la à distance de la scie. Laissez la rondelle intérieure sur la tige de l'arbre (voir Figure 5).

Assemblage

Retrait et installation des lames

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Installation de la lame de 12 po

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, n'utilisez pas de lame plus grande ou plus petite que 12 po de diamètre avec un arbre de 1 po. L'épaisseur maximum de la plaque de la lame est de 0,100 po.

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, utiliser une lame homologuée pour 3800 coups/min (trmn) ou plus.

1. Suivez toutes les étapes des instructions de déplacement de l'ensemble de dispositif de protection et de retrait de la lame.
2. Manipulez la lame neuve avec précaution. Assurez-vous que la flèche indiquant le sens de rotation sur la lame correspond à la flèche indiquant le sens de rotation sur le dispositif de protection inférieur. Faites glisser la lame vers le haut et entre les côtés du déflecteur de copeaux et au-dessus de la tige de l'arbre. Déplacez la lame de façon que le trou de son arbre soit autour de l'anneau de soutien de la rondelle intérieure (voir Figures 4 et 5).
3. Placez la rondelle extérieure au-dessus de la tige de l'arbre, et serrez à la main le boulon de fixation de la lame (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Assurez-vous que la lame repose sur l'anneau de soutien de la rondelle intérieure.
4. Faites tourner la lame lentement tout en appuyant sur le verrou de l'arbre jusqu'à ce qu'elle repose complètement en position verrouillée.
5. En utilisant la clé hexagonale de 6/4 mm, serrez fermement le boulon de fixation de la lame dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. REMARQUE : ce boulon a son filet vers la gauche. Ne serrez pas excessivement. Une clé hexagonale de 6 mm peut être utilisée à la place.
6. Détachez la biellette du dispositif de protection inférieur de la vis de fixation de la plaque du cache arrière. Faites tourner le dispositif de protection inférieur et la plaque du cache autour de la vis de fixation de la plaque du cache avant jusqu'à ce que la fente de la plaque du cache glisse en dessous de la tête de la vis de fixation de la plaque du cache arrière. Serrez à fond les deux vis de fixation de la plaque du cache arrière en utilisant la clé hexagonale de 6/4 mm.

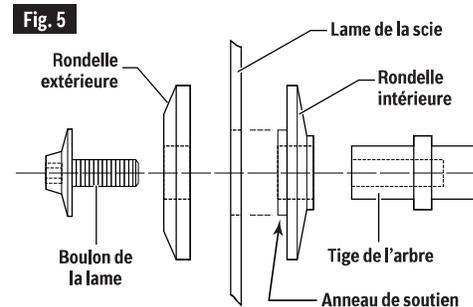
7. Remettez la biellette du dispositif de protection inférieur dans sa position d'origine, puis serrez fermement à la main le bouton de contrôle de la biellette sur le goujon pivotant. Il peut être nécessaire de rétracter le dispositif de protection inférieur tout en serrant le bouton de contrôle de la biellette.

8. Assurez-vous que le verrou de l'arbre est ouvert afin que la lame puisse tourner librement.

9. Remettez la clé hexagonale de 6/4 mm dans sa zone de rangement.

⚠ AVERTISSEMENT Serrez les vis de fixation de la plaque du cache. Des vis de fixation de la plaque du cache mal serrées peuvent affecter la position et la fonction du dispositif de protection inférieur de la lame. N'utilisez jamais la scie sans que la plaque du cache soit solidement en place. Le dispositif de protection inférieur ne fonctionnerait pas correctement.

⚠ AVERTISSEMENT Après avoir installé une nouvelle lame, assurez-vous que la lame ne fait pas obstacle au placement de la plaque amovible à des angles de biseau de 0° et de 45°. Abaissez la lame dans la fente prévue à cet effet et inspectez pour déterminer s'il y a des points de contact avec la base ou la structure de la plaque tournante. Si la lame entre en contact où que ce soit avec la base ou la plaque tournante, contactez le service de soutien à la clientèle agréé.



Assemblage

Assemblage du système de collecte de la sciure

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Le système de collecte de la sciure utilisé sur cet outil est unique en son genre parce qu'il n'est pas attaché au dispositif de protection supérieur. Ce placement assure une excellente collecte de la sciure dans la majorité des coupes. N'oubliez jamais de débrancher la scie lorsque vous procédez à un ajustement ou au retrait de quelconques composants du système de collecte de la sciure.

Attachement et réglage de la position du sac à sciure

Attachement (et enlèvement) du sac à sciure – Pour fixer le sac à poussière, serrez les deux languettes rouges ensemble et glissez le sac à poussière dans la nervure du portoir de la poussière (voir figure 6).

Réglage du sac à sciure – Après avoir attaché le sac, il est recommandé de faire une « coupe fictive » avant de couper un quelconque matériau avec la scie – cela signifie : débranchez l'outil, réglez-le en fonction de la coupe prévue et pratiquez cette coupe. Pour certaines coupes en biseau, il faudra peut-être déplacer le guide coulissant ou même le retirer complètement pour empêcher qu'il ne soit coupé lui-même ou qu'il soit mis en contact avec le sac à sciure. Il faudra peut-être aussi changer la position du sac en le faisant tourner s'il entre en contact avec l'ouvrage pendant une coupe coulissante.

Utilisation et nettoyage du sac à sciure

Utilisation du sac à sciure – Attachez le sac propre au coude. Ajustez le coude et le sac à sciure si besoin est de façon qu'ils ne fassent pas obstacle au fonctionnement de l'outil pendant l'opération de coupe prévue.

Nettoyage du sac à sciure – Lorsque le sac à sciure sera plein aux 2/3 ou aux 3/4, détachez-le de la scie. Placez le sac dans un récipient approprié et ouvrez la fermeture à glissière située au fond du sac. Tenez le sac par son extrémité d'accouplement et secouez-le vigoureusement jusqu'à ce que toute la sciure et tous les débris en soient tombés. Fermez ensuite la fermeture à glissière et rattachez le sac. REMARQUE : nettoyez le sac à la fin de l'opération de coupe et avant de transporter la scie ou de la ranger (voir Figure 7).

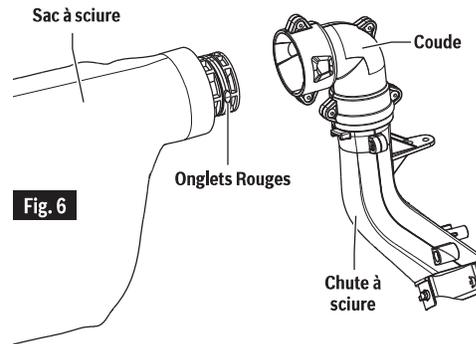


Fig. 6

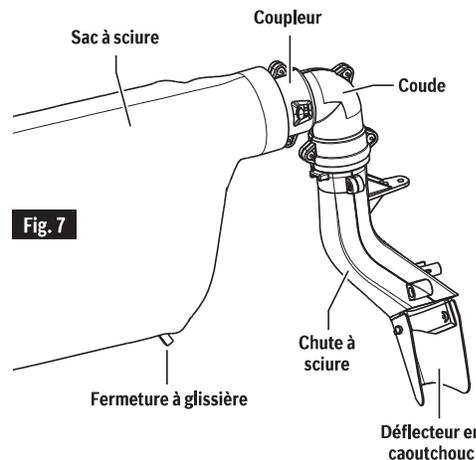


Fig. 7

⚠ AVERTISSEMENT Faites extrêmement attention lorsque vous jetez la sciure. Certains matériaux en forme de particules fines peuvent être explosifs. Ne jetez pas de sciure de bois dans un feu. Une combustion spontanée peut se produire au bout d'un certain temps en conséquence du mélange d'huile ou d'eau avec des particules de sciure de bois.

Assemblage

Assemblage du système de collecte de la sciure

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Attachement du tuyau de l'aspirateur

L'orifice de dépoussiérage de la scie est compatible avec les adaptateurs typiques des tuyaux flexibles d'aspirateur de 35 mm, tels que l'adaptateur modèle VX120 qui est fourni avec les tuyaux flexibles Bosch de la série VH. (Pour la connexion la plus sécurisée, l'adaptateur VX120 peut être retiré des tuyaux flexibles de la série VH de Bosch, et le tuyau « cliquera » dans l'orifice de dépoussiérage de la scie.)

Pour connecter la scie avec un tuyau flexible de 1-1/4 po ou de 1-1/2 po, l'adaptateur Bosch VAC002 ou VAC024 (tous deux vendus séparément) peut être utilisé. Pour connecter la scie avec un tuyau flexible de 1-1/4 po ou de 1-1/2 po, l'adaptateur Bosch VAC002 ou VAC024 (tous deux vendus séparément) peut être utilisé.

Fixation sur un aspirateur – Insérez le raccord pour aspirateur ou le tube dans l'orifice de sortie jusqu'au bout (figure 8). Vérifiez que le tuyau d'aspiration n'est pas coincé dans le mécanisme et ne se trouve pas sur la trajectoire de coupe avant de brancher la scie.

Repositionnement ou retrait du déflecteur en caoutchouc

Le déflecteur en caoutchouc prolonge la portée du système de collecte de la sciure et des débris, et il doit être laissé sur l'outil pour assurer le maximum d'efficacité en matière de collecte de la sciure. Lors de coupes coulissantes de matériaux extrêmement hauts (plus de 2-13/16 po de haut), le déflecteur en caoutchouc entre en contact avec ces matériaux et se comprime. Il entre également en contact avec eux et se comprime lorsque la scie est rétractée avant la coupe. Il reprend sa forme normale après la coupe.

Repositionnement du déflecteur – Si l'opérateur désire éviter que le déflecteur en caoutchouc n'entre en contact avec le matériau à couper, il est possible de replier temporairement le déflecteur en dessus de l'arrière de la chute à sciure. Si l'opérateur veut qu'il n'y ait jamais de contact entre le déflecteur et le matériau à couper, il peut retirer le déflecteur de façon permanente.

Retrait du déflecteur – Tirez sur l'une des languettes du déflecteur vers le devant puis latéralement jusqu'à ce qu'elle ressorte de l'un des crochets latéraux de la chute à sciure (voir Figure 9). Décrochez le côté opposé. Puis décrochez le déflecteur du goujon arrière de la chute en tirant dessus et en l'étirant jusqu'à ce qu'il s'en sépare. REMARQUE : le retrait du déflecteur réduit la capacité de collecte de la sciure.

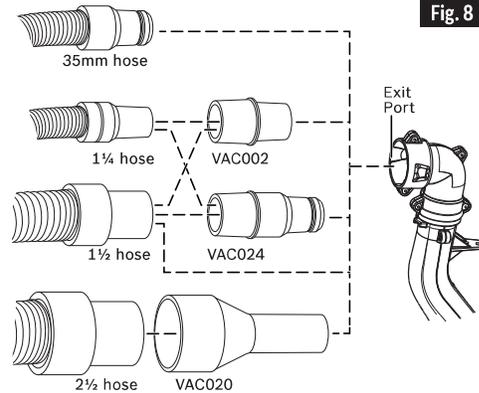


Fig. 8

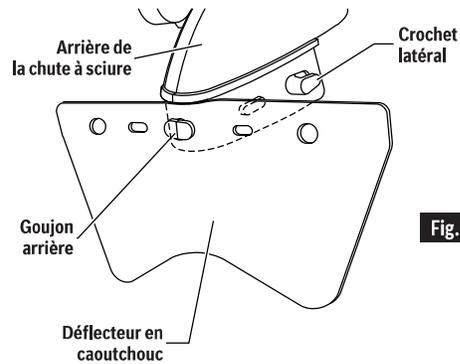


Fig. 9

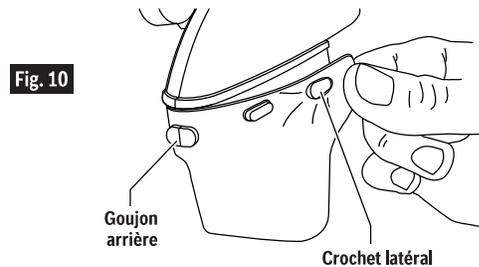


Fig. 10

Attachement du déflecteur – Commencez par étirer le déflecteur et l'accrocher sur le goujon arrière, puis accrochez-le sur chaque crochet latéral (voir Figure 10).

Réglages

Utilisation du goujon de verrouillage de l'ensemble de tête

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Goujon de verrouillage de l'ensemble de tête

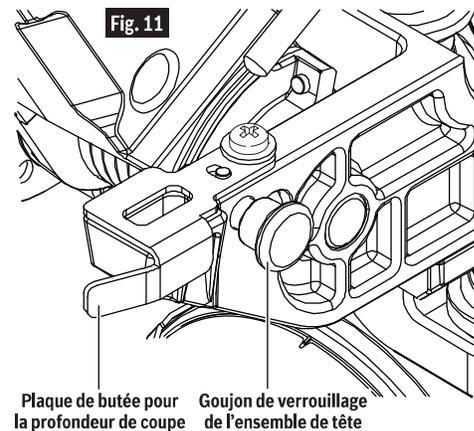
Le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête (article 43 – page 71) est situé du côté droit du goujon pivotant (article 34 – page 71). Il sert à maintenir l'ensemble de tête de scie dans la position abaissée (DOWN). Cette position empêche le tête de rebondir pendant le transport. Ceci rend également la scie plus compacte, ce qui facilite son levage et son rangement. Cette position est également nécessaire pour certaines procédures d'étalonnage.

Pour engager le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête

1. Vérifiez que la plaque de butée pour la profondeur de coupe (article 33 – page 72) est désengagée, ou appuyée dans la position de gauche.
2. Saisissez la poignée principale de la scie (article 3 – page 71) et appuyez sur l'ensemble de tête.
3. Tout en appuyant sur la tête de la scie et en la maintenant enfoncée, appuyez sur le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête. Relâchez l'ensemble de tête. La tête est maintenant verrouillée en position abaissée (DOWN) (voir Figure 11).

Pour désengager le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête

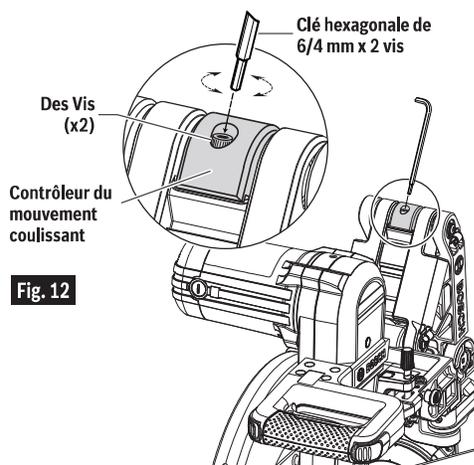
1. Saisissez la poignée principale et appuyez sur l'ensemble de tête.
2. Tout en appuyant sur la tête de la scie et en la maintenant enfoncée, tirez sur le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête. Relâchez le goujon de verrouillage, mais continuez à tenir la poignée principale. Laissez la tête de scie à ressort remonter lentement jusqu'au bout de sa course, puis relâchez la poignée.



Utilisation du contrôleur du mouvement coulissant

Pour ajuster le contrôleur du mouvement coulissant

Le contrôleur du mouvement coulissant est attaché au joint supérieur du mécanisme coulissant ; il est conçu pour contrôler la régularité du mouvement coulissant de la scie. Le contrôleur n'est pas ajusté en usine lors de son assemblage ; par conséquent, le mouvement est très régulier. Pour ajuster la régularité du mouvement coulissant, serrez ou desserrez légèrement les deux vis en haut de l'instrument en utilisant la clé hexagonale de 6/4 mm ou une clé hexagonale de 4 mm (voir Figure 12).



Réglages

Utilisation du levier de verrouillage du mécanisme

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Levier de verrouillage du mécanisme

Le levier de verrouillage (article 27 – page 71) est situé sur le côté arrière gauche du mécanisme.

Quand il est engagé, il verrouille le système (article 35 – page 72) soit dans la position totalement avancée, soit dans la position totalement reculée, et il empêche tout mouvement pendant le transport de la scie. Quand elle est dans sa position totalement reculée, la scie est plus compacte, ce qui facilite son levage et son rangement. La position totalement reculée est souvent utilisée pour effectuer des coupes de cisaillement.

Pour engager le levier de verrouillage

Avec la scie dans la position totalement reculée – (Fig. 13)

1. Saisissez la poignée principale de la scie (article 3 – page 71) et poussez (en le faisant glisser) l'ensemble de tête aussi loin que cela sera possible. Les logements du haut seront en position verticale et fermés.
2. Soulevez la languette sur le levier de verrouillage pour engager son coin dans la zone commune entre les deux logements du bas. Relâchez la languette du levier de verrouillage et la poignée principale. L'ensemble de tête est alors verrouillé en position totalement reculée.

Avec la scie dans la position totalement avancée – (Fig. 14)

1. Saisissez la poignée principale de la scie (article 3 – page 71) et tirez (en le faisant glisser) l'ensemble de tête aussi loin vers vous que cela sera possible. Le mécanisme est maintenant complètement étendu.
2. Soulevez la languette sur le levier de verrouillage pour engager son coin dans la zone commune entre les deux logements du bas. Relâchez la languette du levier de verrouillage et la poignée principale. L'ensemble de tête est alors verrouillé en position totalement avancée.

Depuis la position reculée ou avancée – (Fig. 15)

1. Saisissez la languette sur le levier de verrouillage et appuyez jusqu'à ce que son coin sorte de la zone comprise entre les deux logements du bas. Relâchez votre prise ; le mécanisme est maintenant libre de glisser vers l'avant comme vers l'arrière.

Fig. 13

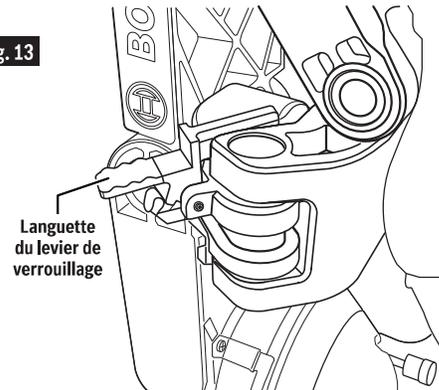


Fig. 14

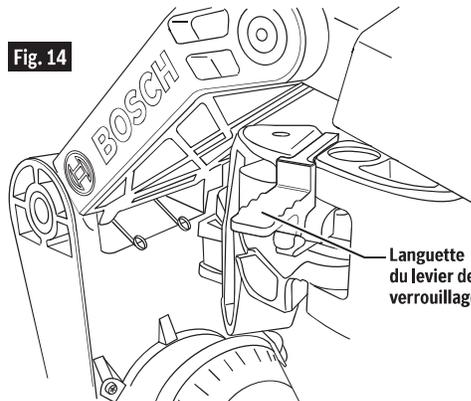
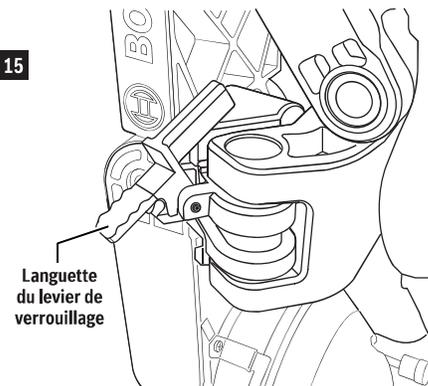


Fig. 15



Réglages

Réglage de la profondeur de coupe

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Quand une nouvelle lame est installée, il peut être nécessaire de vérifier le jeu de la lame par rapport à la structure de la plaque tournante. La plaque de butée pour la profondeur de coupe doit rendre possible les coupes à profondeur non limitée (coupes normales) aussi bien que les coupes non traversantes qui servent à couper des rainures.

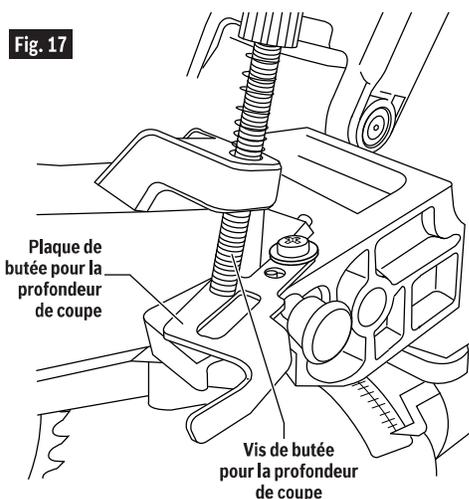
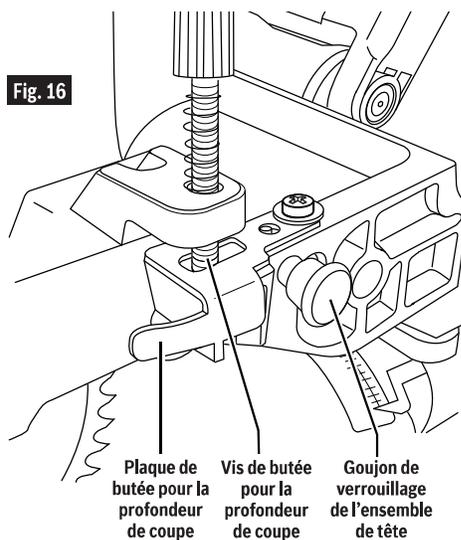
Réglage de la profondeur de la lame pour des coupes normales à profondeur non limitée

1. Lorsque vous effectuez des coupes normales à profondeur non limitée, poussez la plaque de butée pour la profondeur de coupe en direction de la tête de scie (voir Figure 16). Ceci permettra à la vis de butée de profondeur de traverser entièrement le trou dans la plaque.
2. Assurez-vous que la coupe aura la profondeur désirée :
 - Fixez la table à un angle d'onglet de 0° et poussez complètement la scie en arrière.
 - Tirez sur le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête afin de le faire sortir pour le mettre en position de relâchement.
 - Appuyez sur la tête de la scie et regardez la vis de butée de profondeur passer à travers la plaque de butée sans se coincer ou sans entrer en contact avec la plaque.

Réglage de la profondeur de la lame pour les coupes non traversantes afin de couper des rainures

REMARQUE : pour obtenir les meilleurs résultats possibles, Bosch recommande l'utilisation d'une scie circulaire à table avec un jeu de lames à rainurer en option pour couper des rainures et pour faire des coupes non traversantes. Si une telle scie n'est pas disponible, la fonctionnalité décrite ci-dessous est une autre possibilité pratique.

1. Relâchez (en le faisant sortir) le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête et laissez la tête de la scie monter au maximum. Faites glisser la tête de la scie dans sa position totalement rentrée.
2. Tirez sur la plaque de butée pour la profondeur de coupe afin de la faire sortir de la tête de la scie (Figure 17).
3. Saisissez la poignée principale (article 3, page 71) et appuyez sur la tête de la scie tout en regardant la vis de butée pour la profondeur de coupe entrer en contact avec la surface du haut de la plaque de butée pour la pro-



fondeur de coupe. La vis ne dépassera au-delà de la limite du trou dans la plaque.

4. Tournez le bouton au bout de la vis de butée pour la profondeur de coupe (le bout fileté étant toujours en contact avec la plaque de butée) et regardez le bas de la lame de scie en mouvement. Cet ajustement permet de régler la profondeur de la coupe.

Voir page 109 pour des instructions sur la « Coupe de rainures ».

Réglages

Système de détente d'onglet – Procédure de réglage

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Étalonnage du système de détente d'onglet

1. Engagez la détente d'onglet à la position 0°. Desserrez le bouton de verrouillage d'onglet d'un demi-tour.
2. Localisez quatre trous ronds dans la plaque de l'échelle d'onglet. Il y a une vis dans chaque trou. Utilisez la petite extrémité de la clé hexagonale de 6/4 mm ou d'une clé hexagonale de 4 mm pour desserrer toutes les quatre vis d'un à deux tours. Ceci desserrera la plaque de détente d'onglet (voir Fig. 18).
3. Verrouillez la scie en position abaissée au moyen du goujon de verrouillage de l'ensemble de tête (article 43 – page 72).
4. Tenez un côté d'une équerre combinée de 90° contre le guide et faites tourner la table (et la plaque de détente) jusqu'à ce que le côté de la lame de scie soit complètement en contact avec l'autre côté de l'équerre.
5. Serrez toutes les quatre vis – desserrez le pointeur de l'échelle d'onglet et remettez-le dans la position « 0 ».

Réglage du pointeur de l'échelle d'onglet

1. Faites tourner la table à la position 0° et verrouillez-la en place.
2. Élevez l'ensemble de tête pour le mettre dans la position la plus haute (UP).
3. Desserrez la vis de réglage du pointeur qui tient le pointeur de l'échelle d'onglet en place (voir Fig. 20).
4. Positionnez le pointeur pour l'aligner avec le trait correspondant à 0°. Serrez la vis.

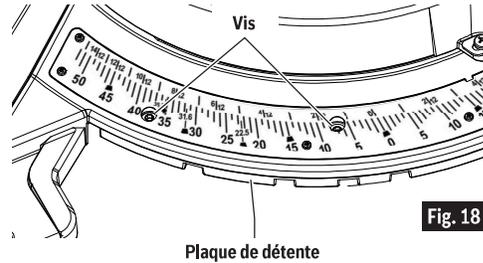


Fig. 18

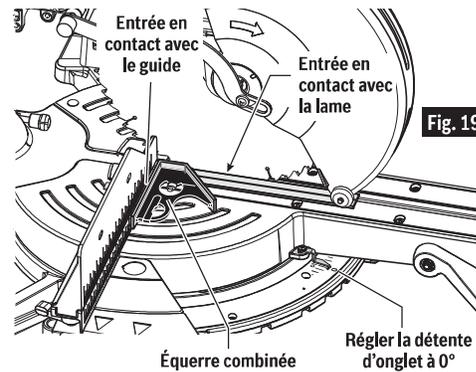


Fig. 19

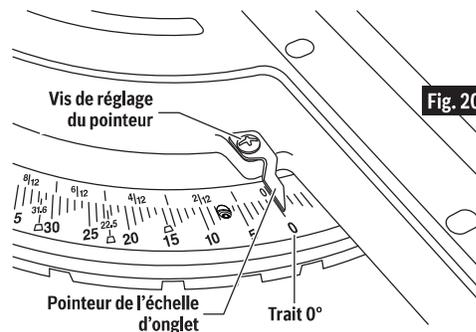


Fig. 20

Réglages

Réglage des éléments amovibles pour traits de scie

Les éléments amovibles pour traits de scie doivent être ajustés près de la lame, mais sans toucher la lame afin de ne pas risquer d'endommager le bas de l'ouvrage.

1. Maintenez l'ensemble de tête de scie enfoncé et appuyez sur le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête (article 43 – page 72) pour maintenir la scie en position abaissée (DOWN).
2. Desserrez les six vis des éléments amovibles pour traits de scie en utilisant un tournevis à pointe cruciforme N° 2.
3. Ajustez les éléments amovibles pour traits de scie aussi près de la lame (dents) que possible sans contact avec la lame.
4. Serrez les vis des éléments amovibles pour traits de scie.

REMARQUE : si les angles de biseau sont extrêmes, la lame de la scie risque d'entailler légèrement l'élément amovible pour traits de scie.

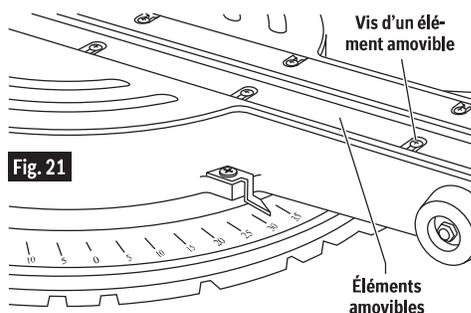


Fig. 21

Butée de biseau à 0° – Procédure de réglage

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Vérification du réglage de la butée de biseau à 0°

1. Maintenez l'ensemble de tête de scie enfoncé et appuyez sur le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête (article 43 – page 72) pour maintenir la scie en position abaissée (DOWN).
2. Faites glisser l'ensemble de tête complètement vers l'arrière et engagez le levier de verrouillage (article 27 – page 71) en soulevant la languette en forme de doigt.
3. Faites tourner la table pour la mettre en position d'onglet de 0°.
4. Tirez sur le levier de verrouillage du biseau (vers le haut) pour desserrer.
5. Vérifiez la position du bouton du sélecteur de plage de biseau ; il devrait être dans la position « 0-45° à gauche ».
6. Inclinez l'ensemble de scie vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre), puis faites-le tourner vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'il atteigne la butée en position verticale – c'est l'endroit où la scie est réglée alors pour faire une coupe à 0°.
7. Appuyez sur le levier de verrouillage du biseau pour verrouiller la position angulaire.
8. Utilisez une équerre combinée pour vous assurer que la lame est à 90° par rapport à la table (à angle droit). Placez le bord de la règle de l'équerre contre la table et faites-la glisser pour que la lame entre en contact avec le côté vertical de la tête de l'équerre (voir Figure 22).
9. Assurez-vous que la plaque de la lame de scie (pas les dents) est en contact avec le côté à 90° de l'équerre. Si la plaque de la lame de scie n'est pas entièrement en contact avec le côté à 90° du corps de l'équerre, suivez les procédures de « Réglage de la butée de biseau à 0° ».

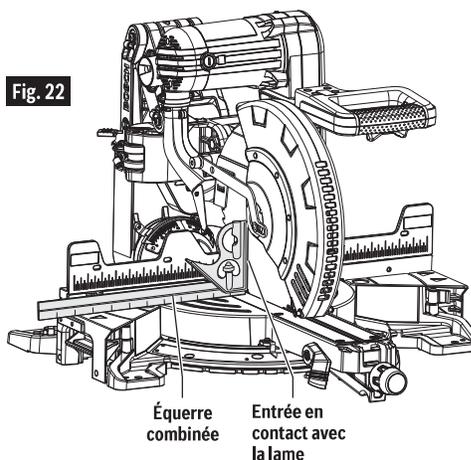


Fig. 22

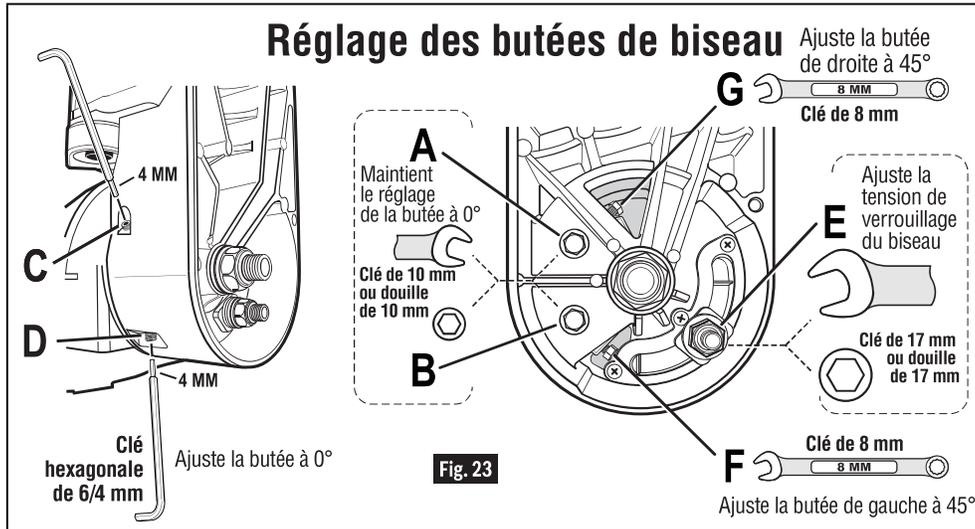
Réglages

Butée de biseau à 0° – Procédure de réglage

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Réglage de la butée de biseau à 0° (lame à 90° par rapport à la table)

1. Tirez sur le levier de verrouillage du biseau pour desserrer.
2. Desserrez les têtes des boulons « A » et « B » en utilisant une douille (avec une clé à douille) ou une clé à molette de 10 mm. Desserrez les boulons d'au moins un tour complet (voir Figure 23).
3. Desserrez la vis de réglage « D » en utilisant le bout de 4 mm de la clé hexagonale de 6/4 mm (fournie avec l'outil, mais qui peut être remplacée par une clé hexagonale de 4 mm standard). Desserrez la vis d'au moins trois tours complets.
4. Placez l'équerre combinée sur la table et contre la lame (voir Figure 22).
5. En utilisant le bout de 4 mm de la clé hexagonale, tournez la vis de réglage « C » et regardez la lame de la scie s'incliner. Tournez la vis « C » jusqu'à ce que la lame soit alignée (totalement en contact) avec le bord du corps de l'équerre. Retirez la clé hexagonale après l'alignement.
6. Serrez la vis de réglage « D » au moyen de la clé hexagonale de 4 mm.
7. Serrez les têtes des boulons « A » et « B » en utilisant une clé à molette de 10 mm.
8. Ajustez les pointeurs de l'échelle de biseau (article 36 – page 72) pour qu'ils soient alignés avec les traits à 0° de l'échelle de biseau.
9. Appuyez sur le levier de verrouillage du biseau pour verrouiller.



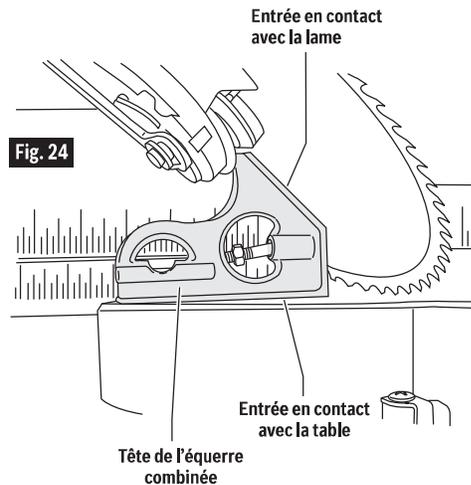
Réglages

Butée de biseau à 45° – Procédure de réglage

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Vérification du réglage de la butée de biseau à 45°

1. Maintenez l'ensemble de tête de scie enfoncé et appuyez sur le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête (article 43 – page 72) pour maintenir la scie en position abaissée (DOWN).
2. Faites glisser l'ensemble de tête complètement vers l'arrière et engagez le levier de verrouillage (article 27 – page 71) en soulevant la languette en forme de doigt.
3. Faites tourner la table pour la mettre en position d'onglet à 0°.
4. Tirez sur le levier de verrouillage du biseau pour déverrouiller. Déplacez le guide coulissant de gauche à fond vers la gauche.
5. Vérifiez la position du bouton du sélecteur de plage de biseau ; il doit être dans la position « 0-45° gauche ».
6. Inclinez l'ensemble de scie vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'il atteigne la butée de 45° – c'est l'endroit où la butée à 45° de la scie est réglée alors pour faire une coupe en biseau à 45° vers la gauche.
7. Utilisez une équerre combinée pour vous assurer que la lame est à un angle de 45° par rapport à la table. Retirez la lame de la règle de l'équerre combinée. Placez seulement la tête de l'équerre combinée sur la table de la scie de façon que son côté plat long repose sur la table et que son côté à 45° soit contre la lame inclinée (voir Figure 24).
8. Assurez-vous que seule la plaque de la lame de scie (pas les dents) est en contact avec le côté à 45° de l'équerre. Si la plaque de la lame de scie n'est pas totalement en contact avec le côté à 45° de la tête de l'équerre, suivez les procédures de « Réglage de la butée de biseau à 45° ».



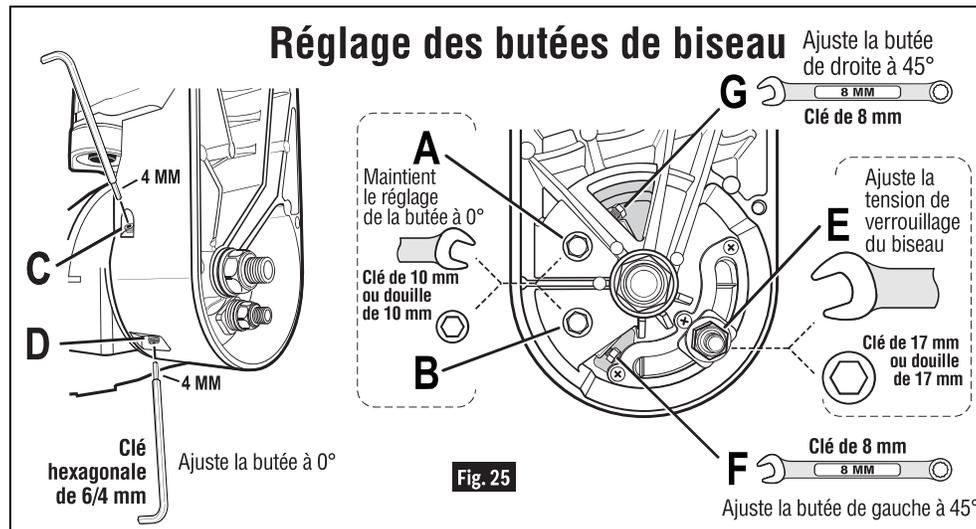
Réglages

Butée de biseau à 45° – Procédure de réglage

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures, débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation.

Réglage de la butée de biseau à 45° (Lame de la scie à 45° par rapport à la table)

1. Tirez sur le levier de verrouillage du biseau pour déverrouiller. Faites glisser le guide coulissant de gauche à fond à gauche.
2. Inclinez l'ensemble de scie vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'il atteigne la butée à 45°.
3. Placez seulement la tête de l'équerre combinée sur la table de la scie de façon que son côté plat long repose sur la table et que son côté à 45° soit contre la lame inclinée.
4. Placez une clé à molette de 8 mm sur la tête du boulon « F » (voir Figure 25).
5. Tout en tournant le boulon « F », regardez la lame s'incliner – tournez « F » jusqu'à ce que la plaque de la lame de scie soit totalement en contact avec le côté à 45° de la tête de l'équerre (voir Figure 24).
6. Si nécessaire, ajustez les pointeurs de l'échelle de biseau (article 36 – page 72) pour qu'ils soient alignés avec les traits à 45° de l'échelle de biseau. Pour commencer, ajustez le pointeur de biseau de droite ; puis inclinez la tête de la scie au niveau de la position de la butée à 45° de droite (voir page 106 – « Plage de biseau 2 = 0-45° à droite ») et ajustez le pointeur de biseau de gauche. Inclinez la tête de la scie au niveau de la position 0° – les deux pointeurs doivent être alignés avec les traits à 0° de l'échelle de biseau.
7. Appuyez sur le levier de verrouillage du biseau pour verrouiller à l'angle de biseau désiré.



Réglages

Réglage de la tension de verrouillage du biseau

Vérification de la tension de verrouillage du biseau

1. Tirez sur le levier de verrouillage du biseau pour relâcher la tension. S'il semble résister excessivement à ce mouvement, cela signifie qu'un réglage est probablement recommandé.
2. Vérifiez la résistance à l'inclinaison. Saisissez la poignée principale et inclinez lentement la scie vers la gauche. Vous devriez constater un peu de résistance initialement pendant que vous inclinez celle-ci. À environ 30°, la résistance devrait diminuer. Si vous ne constatez pas la moindre résistance, cela signifie qu'un réglage est probablement recommandé.
3. Vérifiez la tension de verrouillage du biseau. Appuyez sur le levier de verrouillage du biseau – normalement, il est nécessaire d'appliquer plus de pression au début ; ensuite, le levier devrait s'abaisser complètement en position de verrouillage avec un bruit sourd.
 - A) S'il est trop difficile d'appuyer à fond sur le levier pour l'abaisser complètement, cela signifie qu'un réglage de la tension est probablement recommandé.
 - B) Vérifiez la puissance de verrouillage : inclinez la scie à environ 30° et appuyez sur le levier de verrouillage du biseau. Appuyez fermement sur le côté droit de la tête de la scie – si la tête de la scie s'incline de plus de 1/2° par rapport à la position verrouillée, cela signifie qu'un réglage de la tension de verrouillage du biseau est probablement recommandé.

Réglage de la tension de verrouillage du biseau

La tension du levier de verrouillage du biseau a été réglée en usine. Il peut être nécessaire de procéder à un réglage de l'outil après une période d'emploi intensif. Il faut fixer la résistance à l'inclinaison avant de régler la tension.

1. Tirez sur le levier de verrouillage du biseau pour relâcher la tension.
2. **Réglage de la résistance à l'inclinaison** (voir point 2 ci-dessus).
 - A) Si la résistance est trop faible, serrez légèrement (1/16e de tour) le grand contre-écrou « H » au moyen d'une clé ou d'une douille de 24 mm.
 - B) Si la résistance est trop forte, desserrez légèrement (1/16e de tour) le grand contre-écrou « H » au moyen d'une clé ou d'une douille de 24 mm.

3. **Réglage de la tension** (voir points 1 et 3 ci-dessus) Tirez sur le levier de verrouillage du biseau ou appuyez dessus.

A) S'il est trop difficile de tirer sur le levier ou d'appuyer dessus, il est possible de réduire la tension en utilisant une clé ou une douille de 17 mm pour desserrer le contre-écrou « E » (d'un 1/8e de tour). Vérifiez à nouveau alors.

B) S'il est trop facile de tirer sur le levier ou d'appuyer dessus, ou si la tête de la scie ne se verrouille pas complètement à un paramètre de réglage du biseau, il est possible d'augmenter la tension en utilisant une clé ou une douille de 17 mm pour serrer le contre-écrou « E » (d'un 1/8e de tour). Vérifiez à nouveau alors.

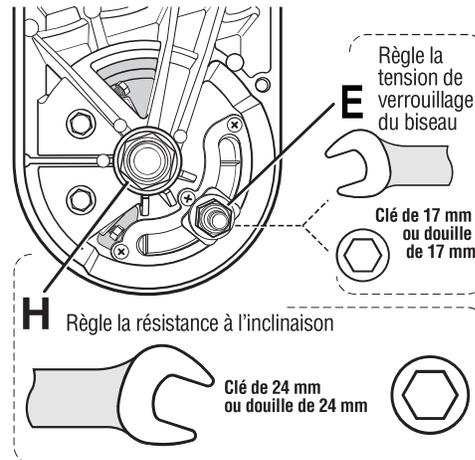


Fig. 26

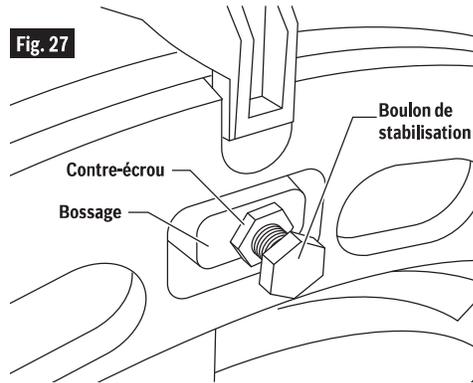
Réglages

Réglage du boulon de stabilisation avant

Le boulon de stabilisation avant est situé sur le dessous de la base de la scie, près de la fente de détente d'onglet à 0° (Figure 27). Il fournit un support additionnel pour les coupes coulissantes.

Le boulon de stabilisation a été réglé à l'usine. Suivez la procédure ci-dessous s'il est desserré ou s'il a besoin d'un nouveau réglage :

1. Déplacez la scie de façon que vous ayez un accès facile au boulon de stabilisation. Desserrez le boulon de stabilisation et le contre-écrou en utilisant une clé de 10 mm.
2. Remettez la scie sur votre table de travail. Dévissez l'écrou de stabilisation jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la table.
3. Déplacez la scie à nouveau de façon que vous ayez accès au boulon de stabilisation. Tout en tenant la tête du boulon avec une pince ou une clé de 10 mm, utilisez une clé à fourche de 10 mm pour serrez à fond le contre-écrou contre le bossage de la base de la scie.

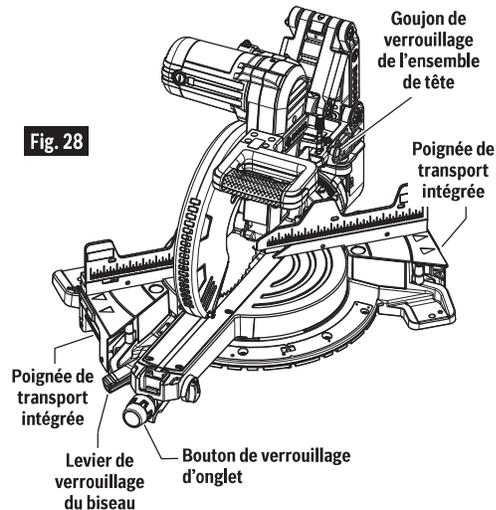


Transport et montage

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de vous blesser, suivez toutes les consignes de sécurité identifiées ci-dessous par le symbole (•) (gros point noir).

- **Ne soulevez jamais cette scie en saisissant les extensions de la base quand elles sont dans leur position allongée.**
- **Débranchez le cordon électrique et enroulez-le.** Utilisez le crochet et la broche pour enroulement pour ranger le cordon enroulé.
- **Ne soulevez jamais la scie en saisissant l'une des parties du mécanisme.** La scie risquerait de bouger et de causer de graves blessures à votre main et à vos doigts.
- **Pour ne pas risquer de vous faire mal au dos, tenez l'outil près de votre corps quand vous le soulevez.** Pliez les genoux de façon à vous permettre de soulever avec vos jambes, pas avec votre dos. La méthode préférée consiste à soulever la scie depuis l'arrière. Ceci inclinera l'outil dans le sens de votre corps.
- **Ne soulevez jamais l'outil en tenant la poignée de l'interrupteur.** Ceci risquerait de causer des dommages graves.
- **Ne soulevez jamais la scie à onglet par le cordon d'alimentation électrique ou par la poignée opérationnelle.** Si vous tentez de soulever l'outil ou de le transporter par son cordon d'alimentation vous endommagerez l'isolation et les connecteurs, ce qui causera un choc électrique ou un incendie.
- **Placez la scie sur une surface horizontale ferme où il y a beaucoup de place pour manipuler et supporter adéquatement l'ouvrage.**

NE soulevez cette scie QUE par ses poignées de transport incorporées de chaque côté du fond de la base (voir Figure 28).



Pour soulever la scie par l'arrière

1. Réglez l'angle de biseau à 0° et verrouillez en place en utilisant le levier de verrouillage du biseau.
2. Faites tourner la table jusqu'à sa position la plus à gauche possible et verrouillez-la en place avec le bouton de verrouillage d'onglet.
3. Repoussez la tête de la scie vers l'arrière et verrouillez-la dans la position abaissée (DOWN) en utilisant le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête.
4. Engagez le levier de verrouillage du mécanisme de façon à verrouiller la scie dans sa position rétractée.
5. Assurez-vous que chaque extension de la table de base est en position fermée et qu'elle est verrouillée en place.
6. Utilisez les deux mains et penchez-vous pour saisir chaque poignée de transport intégrée. Dans la mesure du possible, soulevez la scie depuis l'arrière.

Transport et montage

Applications de montage

⚠ AVERTISSEMENT Soyez certain que la scie à onglet est montée ou posée sur une surface de travail ferme et de niveau avant de l'utiliser. Une telle surface réduit le risque que la scie à onglet devienne instable.

Attachement permanent sur un banc de travail

1. Chacun des quatre trous de montage doit être boulonné solidement à l'aide de boulons de 5/16 po, de rondelles d'arrêt et d'écrous hexagonaux (non fournis) (Figure 29).
2. Repérez et marquez l'emplacement du montage de la scie.
3. Percez quatre (4) trous de 5/16 po de diamètre à travers l'établi.
4. Placez la scie à onglet sur l'établi en alignant les trous de la base sur ceux percés dans l'établi. Posez des boulons, des rondelles d'arrêt et des écrous hexagonaux.

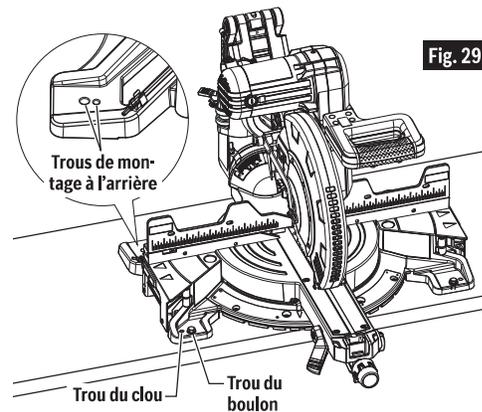


Fig. 29

Autre façon d'attacher la scie

Les petits trous de montage à chaque coin peuvent être utilisés pour des clous ou des vis pour cloison sèche longues.

La surface d'appui où la scie doit être montée doit être examinée soigneusement après le montage pour s'assurer qu'il ne pourra y avoir aucun mouvement durant l'usage. En cas de basculement ou d'avance, fixez solidement l'établi ou le support avant d'utiliser la scie à onglet composée.

⚠ MISE EN GARDE Faites attention de ne pas enfoncer excessivement le clou ou de ne pas trop serrer le boulon. Ceci risquerait de fissurer le pied ou d'endommager la base.

Montage temporaire au moyen de brides de fixation

- Si besoin est, cramponnez la scie à onglet à un établi ou à une table
- Placez au moins deux (2) serre-joints en C sur les surfaces de cramponnage et fixez solidement (Figure 30). Il y a des aires de fixation par des brides aux quatre coins de la scie.
- Faites attention de ne pas placer les serre-joints au-dessus des leviers de blocage des rallonges de l'embase (Figure 30).
- Le montage avec des serre-joints empêchera d'utiliser les angles d'onglet importants.

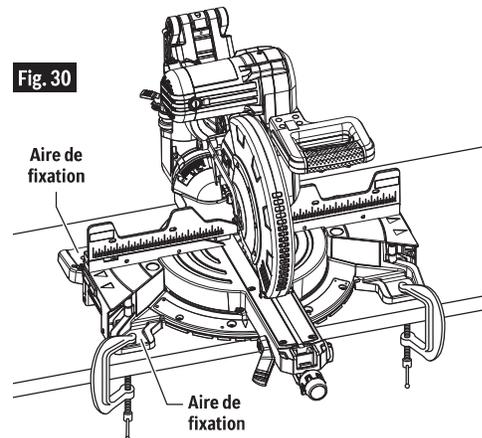
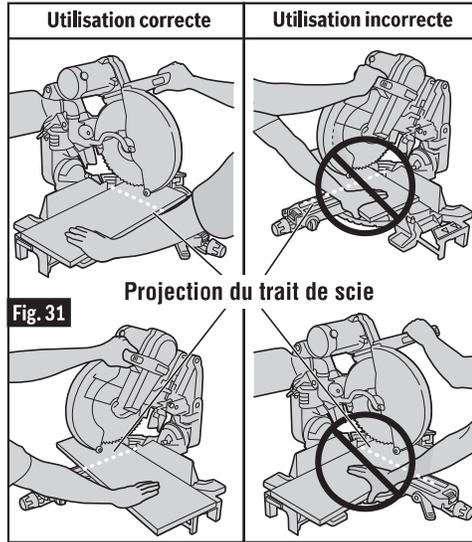


Fig. 30

Préparation pour les opérations de la scie

Position du corps et des mains

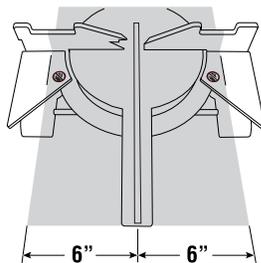
⚠ AVERTISSEMENT Positionnez votre corps et vos mains adéquatement pour rendre la coupe plus facile et plus sûre. Observez les instructions suivantes. Vous risquez de subir des blessures graves si vous ne respectez pas toutes les consignes de sécurité identifiées ci-après par le symbole (•) (gros point) (voir Figure 31)



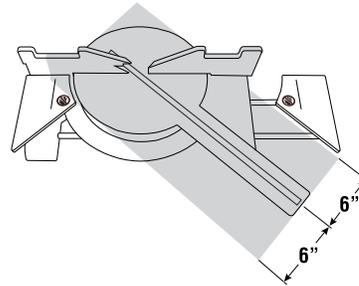
• **Ne placez jamais les mains près de la zone de coupe. Ne mettez pas les mains ou les bras dans la zone interdite aux mains.**

La « zone interdite aux mains » est une zone de 6 pouces de largeur sur les côtés gauche et droit de la trajectoire de coupe de la lame. Une portion du guide dans cette zone est aussi considérée comme appartenant à la « zone interdite aux mains ».

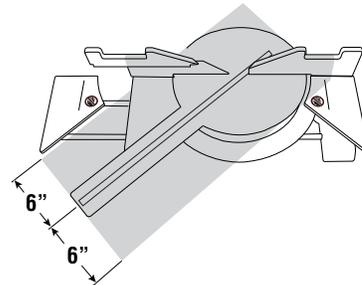
La « zone interdite aux mains » pour les coupes de biseau zéro et d'onglet zéro est indiquée sur l'outil par des lignes et des symboles d'interdiction aux mains.



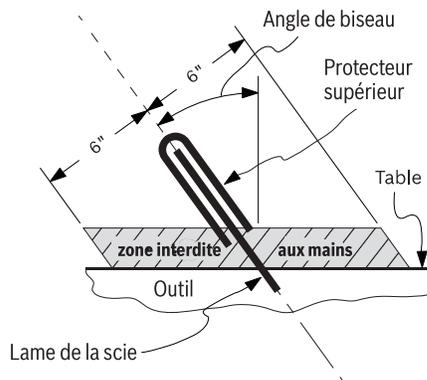
La « zone interdite aux mains » pour les coupes coulissantes et d'onglet vers la droite est définie dans la figure.



La « zone interdite aux mains » pour les coupes coulissantes et d'onglet vers la gauche est définie dans la figure.



Pour toutes les coupes en biseau, la « zone interdite aux mains » s'étend verticalement jusqu'au bas du dispositif de protection supérieur quand l'ensemble de tête est dans la position de coupe la plus basse.



Préparation pour les opérations de la scie

Position du corps et des mains

Utilisez des rallonges de socle coulissant, un guide coulissant et des supports d'ouvrage supplémentaires (voir page 94) pour soutenir l'ouvrage correctement et le maintenir ou le cramponner en dehors de la « zone interdite aux mains ».

L'ouvrage peut être tenu à la main contre la table et le guide uniquement en dehors de la « zone interdite aux mains ».

- **Tenez la pièce fermement contre la table et le guide pour empêcher tout mouvement.**
- **Gardez les mains en place jusqu'à ce que la gâchette ait été relâchée et que la lame se soit complètement arrêtée.**
- **Ne placez jamais les mains sur les composants du mécanisme.**
- **Gardez les pieds fermement sur le plancher et maintenez un bon équilibre.**
- **Suivez le bras d'onglet en coupant à gauche ou à droite. Tenez-vous légèrement sur le côté de la lame de scie.**

⚠ AVERTISSEMENT Soyez attentif à la trajectoire de la lame de scie. Faites un essai de sciage à blanc avec la scie arrêtée, simulez un cycle de sciage et repérez la trajectoire de la lame de scie. Éloignez les mains de la trajectoire de la lame de scie.

SCIAGE À BLANC – Il est important de savoir où la lame rencontre la pièce pendant le sciage. Effectuez toujours la simulation de coupe avec la scie à l'arrêt afin de comprendre la trajectoire de la lame de scie. Prenez note mentalement de la position de la trajectoire de la lame de scie et positionnez la pièce de manière à ce que vos mains et vos bras ne se trouvent pas dans la trajectoire de la lame en rotation. Réglez vos brides et guides de manière à ne pas entraver le mouvement de coupe ou de nuire à la régularité du mouvement du capot protecteur inférieur.

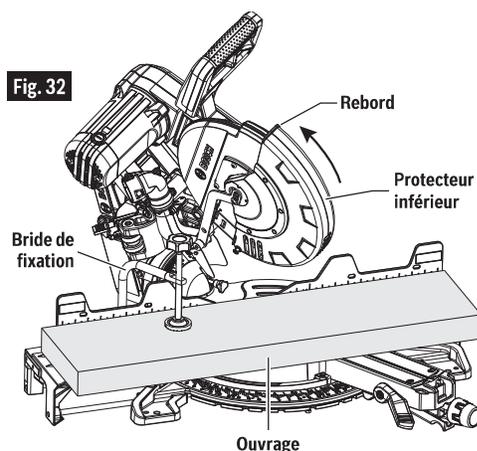
⚠ AVERTISSEMENT Il se peut que le protecteur inférieur ne s'ouvre pas automatiquement dans certaines conditions de coupe. Par exemple, quand vous essayez de scier des pièces qui sont proches de la capacité de coupe maximale en hauteur. Dans de telles conditions ou pendant le déplacement occasionné par le mouvement de coupe, l'ouvrage peut interrompre le mouvement du dispositif de protection inférieur avant que le mouvement descendant du bras puisse ouvrir ce dispositif de protection.

Dans ce cas :

L'ouvrage doit être cramponné solidement. Ceci libère une main pour soulever le protecteur par le rebord suffisamment pour passer à côté de l'ouvrage (voir Figure 32).

Mettez la scie en marche et commencez votre coupe.

Lorsque vous êtes passé à côté de la position où le protecteur inférieur peut gripper, relâchez le protecteur et il continuera à lever automatiquement au fur et à mesure que vous coupez.



Préparation pour les opérations de la scie

Support de l'ouvrage

Brides

Utilisation de la bride de fixation de l'ouvrage – Cette bride de fixation permet d'assujettir facilement un ouvrage sur la table ou sur la base, voir fig. 33.

1. Insérez la barre moletée de la bride de fixation dans un trou pour goujon de fixation ; il y a deux trous pour des goujons de fixation qui sont situés dans la base derrière le guide. L'extrémité moletée doit être enfoncée dans le trou pour goujon de fixation sur au moins 1/2 po.
2. Faites glisser la bride de fixation vers le bas jusqu'à ce que son pied en caoutchouc entre en contact avec l'ouvrage.
3. Ajustez la hauteur de la bride de fixation pour que celle-ci n'entre pas en contact avec le guide coulissant.
4. Faites tourner le bouton de contrôle de la bride de fixation jusqu'à ce que l'ouvrage soit maintenu fermement en place.
5. Déplacez la tête de la scie vers le haut et vers le bas, ainsi que vers l'avant et vers l'arrière, pour vous assurer que la bride de fixation ne fait pas obstacle à son mouvement.

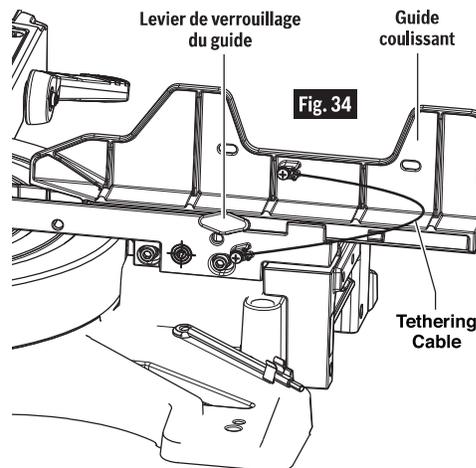
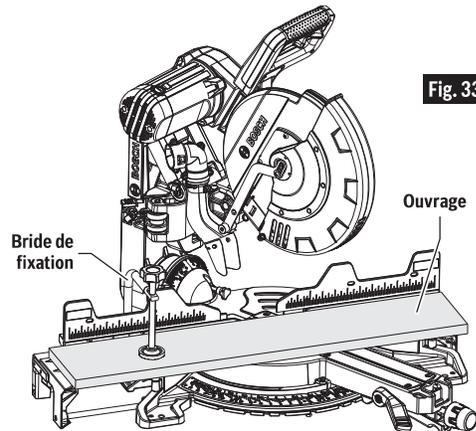
⚠ AVERTISSEMENT La bride de fixation ne pourra peut-être pas être utilisée dans le contexte de certaines coupes composées extrêmes. Dans de tels cas, soutenez l'ouvrage avec votre main en dehors des zones « Danger pour les mains ». N'essayez pas de couper des matériaux courts qui ne peuvent pas être assujettis avec la bride de fixation ou avec votre main en dehors des zones « Danger pour les mains ».

⚠ AVERTISSEMENT Soyez conscient de la trajectoire de la lame. Faites une passe de pratique avec la scie hors tension en réalisant une simulation du cycle de coupe, et observez la trajectoire projetée de la lame de scie. Gardez les mains à au moins six (6) pouces de la trajectoire projetée de la lame de scie.

Brides de fixation – D'autres dispositifs d'assujettissement, tels que des cols de cygne, peuvent être utilisés pour assujettir fermement un ouvrage contre la table et le guide. Vérifiez que ces brides de fixation ne se trouvent pas sur la course de la scie lors de la coupe.

Guides coulissants

⚠ AVERTISSEMENT Pour qu'il y ait assez d'espace entre votre main et la lame de la scie, étendez les guides et les rallonges de la base lorsque vous effectuez des coupes en biseau, des coupes d'onglet ou des coupes composées extrêmes.



Utilisation des guides coulissants

1. Tirez le levier de verrouillage du guide vers l'avant de l'outil pour desserrer le guide, voir fig. 34.
2. Faites glisser le guide jusqu'à la position désirée.
3. Poussez le levier de verrouillage vers l'arrière de l'outil pour verrouiller le guide en place.

Préparation pour les opérations de la scie

Support de l'ouvrage

Retrait des clôtures coulissantes

Le guide coulissant peut devoir être retiré lors de la préformation des coupes en biseau extrêmes et de la plupart des coupes composées.

1. Desserrez le bouton de verrouillage du guide coulissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de 4 rotations, voir fig. 34.
2. Soulevez et retirez le guide coulissant.

Le câble d'attache aidera à empêcher que le guide coulissant ne soit placé dans un endroit inapproprié.

Support d'ouvrages longs

⚠ AVERTISSEMENT Les ouvrages longs ont tendance à basculer à moins qu'ils ne soient cramponnés et ne soient dûment supportés par endessous.

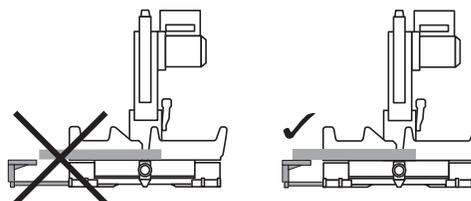
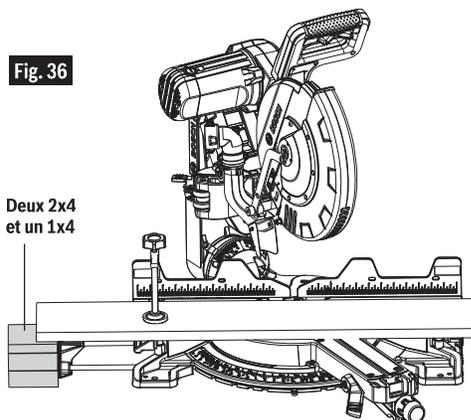
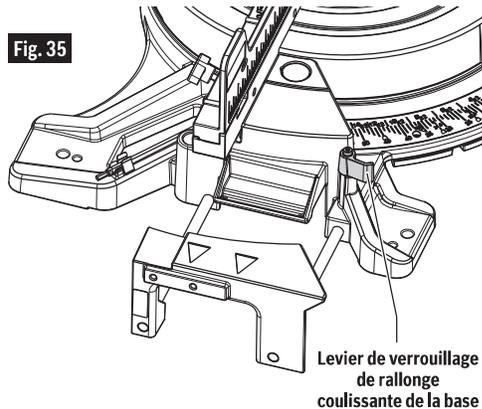
⚠ AVERTISSEMENT Ne demandez à personne de servir de substitut de rallonge de table ou de support supplémentaire. Un soutien instable de l'ouvrage peut faire que la lame se coince ou que l'ouvrage se déplace pendant l'opération de coupe, ce qui aurait pour conséquence de vous faire entrer en contact avec la lame en mouvement.

Rallonges de la base pour les ouvrages longs – Ces rallonges fournissent un support additionnel pour les ouvrages et sont particulièrement utiles lors de la coupe d'ouvrages longs. Pour repositionner les rallonges, déverrouillez simplement les leviers de verrouillage des rallonges de la base, repositionnez les rallonges et verrouillez à nouveau les leviers (voir Figure 35). Le levier de verrouillage de la rallonge de gauche se serre en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, et le levier de verrouillage de droite se serre en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Soutien additionnel pour l'ouvrage

Blocs – Les pièces longues ont besoin d'être mieux soutenues. La hauteur de base (3-3/4 po) est conçue en fonction du bois d'œuvre standard de deux 2x4 et un 1x4. On peut utiliser des planches de ces épaisseurs pour créer des rallonges de support auxiliaires pour les ouvrages longs (voir Figure 36).

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous toujours que les surfaces de support sont capables de soutenir correctement l'ouvrage et permettent de tenir celui-ci à la main en toute sécurité en dehors de la « zone interdite aux mains », ou de le serrer avec un crampon à l'intérieur ou à l'extérieur de la « zone interdite aux mains » – voir page 92 pour ce qui est de la « zone interdite aux mains » et des positions correctes des mains.



Préparation pour les opérations de la scie

⚠ AVERTISSEMENT Ajustez toujours la rallonge de base coulissante pour soutenir l'ouvrage. Un ouvrage non soutenu peut changer de position pendant une coupe et causer des blessures ou endommager l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT Soyez conscient de la trajectoire de la lame. Faites une passe de pratique avec la scie hors tension en réalisant une simulation du cycle de coupe, et observez la trajectoire projetée de la lame de scie. Gardez les mains à au moins six (6) pouces de la trajectoire projetée de la lame de scie.

Construction d'un guide auxiliaire

Certains types de moulure nécessitent une rallonge de face de guide en raison de la dimension et de la position de l'ouvrage. Des trous sont pratiqués dans le guide pour fixer un guide auxiliaire. Le guide auxiliaire est utilisé avec la scie en position biseau 0° seulement.

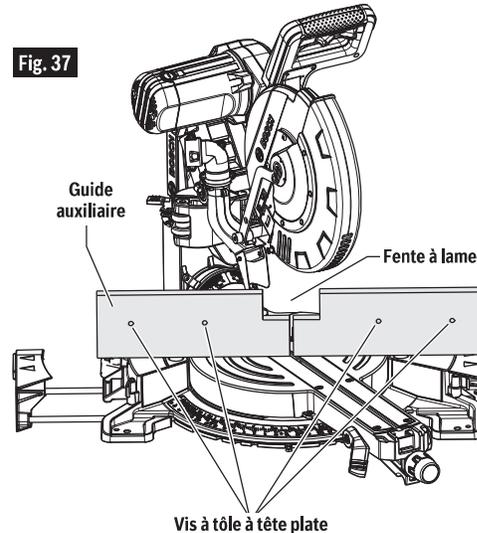
1. Placez une pièce de bois contre le guide de la scie à onglet (voir Figure 37). (Le bois peut avoir une hauteur maximum de 4 1/2 po.). Assurez-vous que la tête ne gêne pas le guide auxiliaire. Voir le dessin de dimensionnement – Figure 38.

⚠ AVERTISSEMENT Vérifiez qu'il n'y a pas d'interférence entre le guide auxiliaire et les éléments de la tête de scie en réalisant une passe de pratique. L'interférence avec le guide peut empêcher le bon fonctionnement de la scie et causer des blessures et/ou endommager l'outil.

2. Marquez les emplacements des trous de support sur le bois depuis l'arrière du guide.
3. Percez et fraisez les trous à l'avant de la planche de support.
4. Attachement depuis le devant du guide : fixez le(s) guide(s) auxiliaire(s) à l'aide de deux (2) vis à machine à tête fraisée de 3/16 po. Avec un guide auxiliaire de 3/4 po d'épaisseur, utilisez des vis de 1-1/2 po de long. Fixez-les derrière le guide en métal à l'aide de rondelles et d'écrous à machine.

Attachement depuis l'arrière du guide : avec un guide auxiliaire de 3/4 po, utilisez des vis à bois à tête ronde de 1/4 po (3/4 po de long). Percez quatre (4) avant-trous de diamètre inférieur à 1/4 po dans le guide auxiliaire et enfitez les vis par les trous du guide en métal pour les visser dans le guide en bois.

Fig. 37



⚠ AVERTISSEMENT Soyez conscient de la trajectoire de la lame. Faites une passe de pratique avec la scie hors tension en réalisant une simulation du cycle de coupe, et observez la trajectoire projetée de la lame de scie. Gardez les mains à au moins six (6) pouces de la trajectoire projetée de la lame de scie.

5. Pratiquez une coupe de profondeur normale pour créer la fente à lame. Vérifiez s'il y a interférence entre le guide auxiliaire et le protecteur inférieur de lame. Faites des ajustements au besoin.
6. Pour pouvoir effectuer les meilleures coupes sans éclats de bois, utilisez la méthode de coupe par cisaillement.
7. Lorsque vous effectuez des coupes coulissantes, il faut faire une entaille au centre selon le modèle (voir Figure 38).

Préparation pour les opérations de la scie

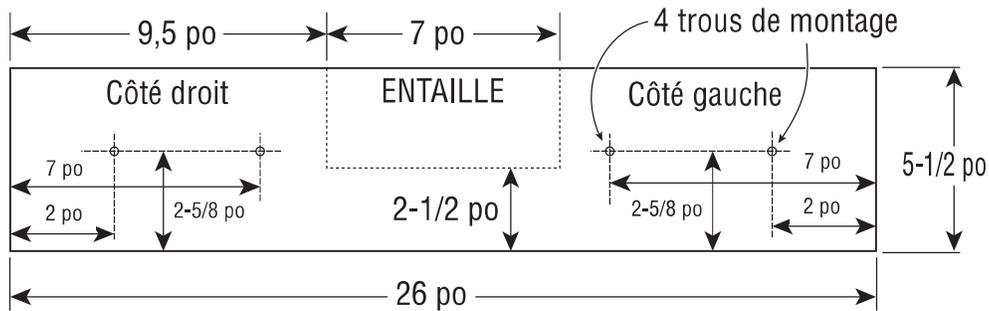


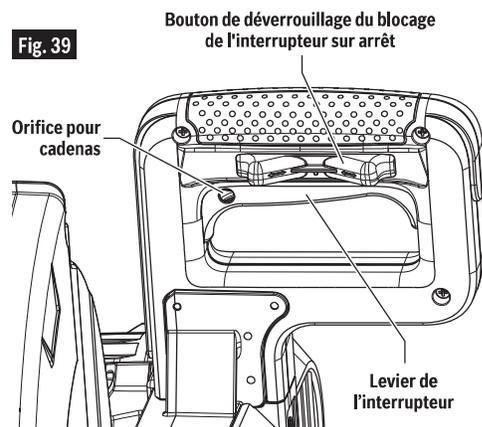
Fig. 38 Guide auxiliaire en bois haut – 3/4 po d'épaisseur

Opérations de la scie

Actionnement de l'interrupteur

Pour raisons de sécurité, le levier interrupteur est conçu pour éviter les démarrages intempestifs. Pour actionner l'interrupteur de sécurité, enfoncez le bouton de déverrouillage du blocage de l'interrupteur sur arrêt avec un pouce pour déverrouiller le blocage puis tirez sur le levier de l'interrupteur et relâchez le bouton (voir Figure 39). Quand on relâche le levier de l'interrupteur, le bouton de déverrouillage du blocage sur arrêt de l'interrupteur s'enclenche automatiquement et empêche à nouveau l'actionnement du levier de l'interrupteur jusqu'à ce qu'un des boutons de déverrouillage du blocage sur arrêt soit à nouveau enfoncé.

REMARQUE : le levier de l'interrupteur est fourni avec un orifice qui est compatible avec un cadenas à anse longue pour empêcher tout emploi non autorisé de la scie (le cadenas n'est pas fourni avec l'outil). Le diamètre de l'anse de verrouillage ne peut pas dépasser 1/4 po.

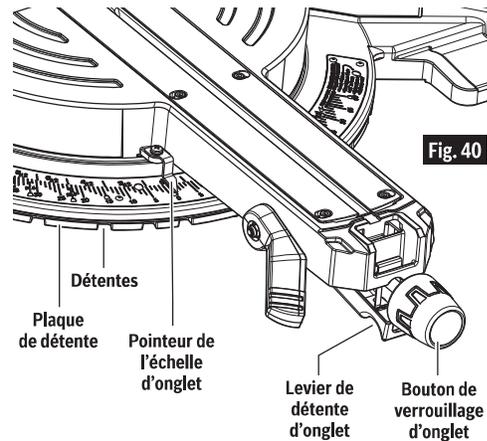


Opérations de la scie

Utilisation du système de détente d'onglet

1. Desserrez le bouton de verrouillage d'environ 1/2 tour.
2. Saisissez le bouton de verrouillage, puis étendez votre index vers le bas pour tirer sur le levier de détente d'onglet – tirez sur le levier jusqu'à ce qu'il soit sorti de la plaque de détente.
3. Tout en tenant le levier et le bouton de verrouillage dans la main, faites tourner la table de la scie. Arrêtez la rotation de la table à l'angle désiré comme indiqué par le pointeur de l'échelle d'onglet.
4. Relâchez le levier en détente dans la plaque de détente ou à un certain angle entre les détentes. Si vous êtes tout près d'une détente, utilisez la fonction de neutralisation de détente.
5. Serrez le bouton de verrouillage d'onglet avant de couper.

REMARQUE: Il est recommandé de serrer le bouton de verrouillage d'onglet avant toutes les coupes. Il est nécessaire de serrer le bouton avant de couper à n'importe quel angle entre les détentes ou lorsque le système de correction de la détente de l'onglet est utilisé.



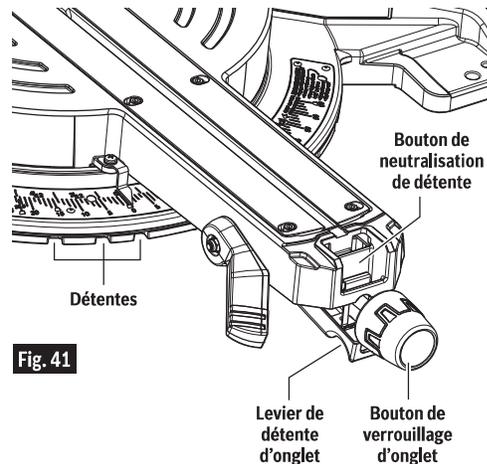
Neutralisation de la détente d'onglet

Le système de neutralisation de la détente d'onglet désactive et verrouille la fonction de détente automatique. Lorsque l'angle d'onglet désiré est proche d'une fente de détente standard, cette fonction empêchera le coin du levier de détente de s'engager dans la fente (p. ex., si l'utilisateur veut être à 44 1/2° mais si le coin de détente a tendance à s'engager dans la détente à 45°). Lorsque le système de neutralisation de la détente est utilisé, le système de détente est désactivé et la table avancera en douceur vers n'importe quelle position choisie dans la plage possible.

1. Soulevez et maintenez le levier de verrouillage d'onglet.
2. Poussez la pince de déverrouillage de la détente vers l'avant et enclenchez-la sur le bord de réception du bras de la table pivotante. Relâcher le levier de verrouillage de l'onglet (figure 41).
3. Tournez la table à n'importe quelle position sur l'échelle d'onglet.
4. Verrouillez le bouton de verrouillage d'onglet pour conserver la position d'onglet.

Désengagement:

Desserrez le bouton de verrouillage de l'onglet et soulevez le levier de verrouillage de l'onglet pour libérer le clip de neu-



tralisation de la détente. Le clip devrait se désengager automatiquement et la table devrait se verrouiller dans n'importe quelle position d'onglet désirée.

Opérations de la scie

Coupes de cisaillement

Qu'est-ce qu'une coupe à action de cisaillement?

- Une « coupe à action de cisaillement » est une coupe transversale effectuée lorsque la scie est maintenue dans sa position la plus en arrière possible et est utilisée comme une scie à onglet conventionnelle (non coulissante). L'utilisation de la méthode de cisaillement réduit la capacité de coupe transversale ; cependant, de nombreux utilisateurs préfèrent utiliser cette méthode parce qu'elle est plus rapide quand il est nécessaire de faire des coupes répétées. Cette méthode peut aussi produire des coupes plus précises parce que la tête de la scie est verrouillée dans sa position rétractée.
- Cette scie a des butées d'angles de biseau qui arrêtent le mouvement à des angles critiques : 45° à gauche et à droite, et 0° à droite. Ces valeurs sont fixées à l'usine et ne nécessitent pas de réglage de la part de l'utilisateur. Cependant, il est possible que cet outil nécessite un nouveau réglage s'il a subi un choc important ou au bout d'une période d'utilisation prolongée.
- Une coupe du type à action de cisaillement permet de couper des matériaux ayant une largeur maximum de 5 1/2 po.

Préparation en vue de la coupe de cisaillement

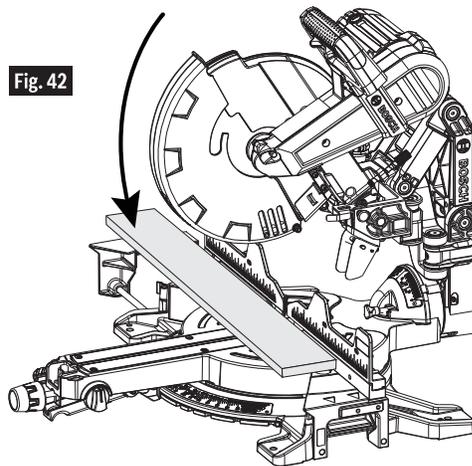
1. Avec la tête de la scie en position élevée (UP), repoussez-la vers l'arrière au-dessus du guide.
2. Engagez le levier de verrouillage du mécanisme (article 27 – page 71) en soulevant la languette en forme de doigt. Assurez vous que le mouvement du mécanisme a cessé.
3. Positionnez adéquatement votre ouvrage et assujettissez-le fermement avec une bride de fixation sur la table et/ou contre le guide.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez une position assujettie qui ne fait pas obstacle au mouvement de l'outil. Avant de mettre l'outil en marche (« ON »), abaissez l'ensemble de tête pour vous assurer que la bride de fixation n'entrave pas le dispositif de protection ou l'ensemble de tête.

⚠ AVERTISSEMENT Soyez conscient de la trajectoire de la lame. Faites une passe de pratique avec la scie hors tension en réalisant une simulation du cycle de coupe, et observez la trajectoire projetée de la lame de scie. Gardez les mains à au moins six (6) pouces de la trajectoire projetée de la lame de scie.

Réalisation d'une coupe de cisaillement

1. Activez l'interrupteur, puis abaissez complètement la tête de la scie pour réaliser la coupe.
2. Maintenez la tête de la scie en position abaissée jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Remettez la tête de la scie en position élevée (UP). Retirez l'ouvrage.



Opérations de la scie

Coupes coulissantes

Qu'est-ce qu'une coupe coulissante?

- Une « coupe coulissante » est effectuée avec l'ensemble de tête déverrouillé et capable de s'éloigner du guide. Ce mouvement est supporté et contrôlé de façon précise par le système coulissant axial. Cette méthode permet d'utiliser la capacité de coupe transversale maximum.
- Une coupe coulissante est idéale pour la coupe transversale d'ouvrages aux dimensions plus grandes que pour une coupe de cisaillement – des morceaux de matériau plus larges que 5-1/2 po et jusqu'à une largeur maximum de 13-3/8 po à travers.

⚠ AVERTISSEMENT Ne tirez **JAMAIS** la scie vers vous pendant une coupe. La lame pourrait grimper tout à coup au-dessus de l'ouvrage et se projeter avec force contre vous.

Préparation en vue d'une coupe coulissante

1. Placez la tête de la scie dans la position élevée (UP).
2. Désengagez le levier de verrouillage du mécanisme (article 27 – page 71) en appuyant sur la languette en forme de doigt. Avec l'ensemble de tête en position élevée (UP), déplacez-le à fond vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer que le système coulissant axial fonctionne régulièrement et en douceur.
3. Positionnez correctement votre ouvrage et assujettissez-le fermement sur la table et/ou contre le guide avec une bride de fixation.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez une position assujettie qui ne fait pas obstacle au mouvement de l'outil. Avant de mettre l'outil en marche (« ON »), abaissez l'ensemble de tête pour vous assurer que la bride de fixation n'entrave pas le dispositif de protection ou l'ensemble de tête.

⚠ AVERTISSEMENT Soyez conscient de la trajectoire de la lame. Faites une passe de pratique avec la scie hors tension en réalisant une simulation du cycle de coupe, et observez la trajectoire projetée de la lame de scie. Gardez les mains à au moins six (6) pouces de la trajectoire projetée de la lame de scie.

Réalisation d'une coupe coulissante

1. Saisissez la poignée de l'interrupteur et tirez sur l'ensemble de tête de scie (en position élevée – « UP ») pour l'éloigner du guide – voir la flèche 1 à la Figure 43.

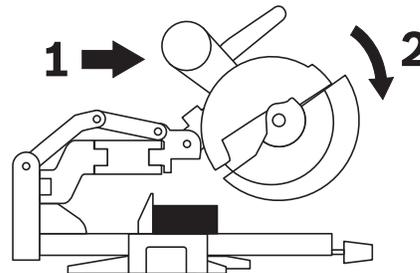
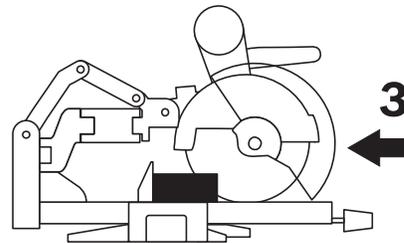


Fig. 43



2. Activez l'interrupteur, puis abaissez complètement l'ensemble de tête de scie – sur les matériaux de grandes dimensions, cette action peut également déclencher la coupe – voir la flèche 2 à la Figure 43.
3. Appuyez vers le bas et vers l'arrière pour que l'ensemble de tête de scie avance vers le guide et en position totalement reculée jusqu'à ce que vous ayez terminé la coupe. Voir la flèche 3 à la Figure 43. REMARQUE : si vous constatez beaucoup de résistance, n'appliquez pas une force excessive – arrêtez de couper, attendez que la lame ait cessé de bouger et recherchez la cause du problème.
4. Maintenez la tête de la scie abaissée jusqu'à ce que la lame cesse complètement de tourner. Remettez la tête de la scie en position élevée (UP) et retirez l'ouvrage.

Opérations de la scie

Coupe d'onglet

Qu'est-ce qu'une coupe d'onglet?

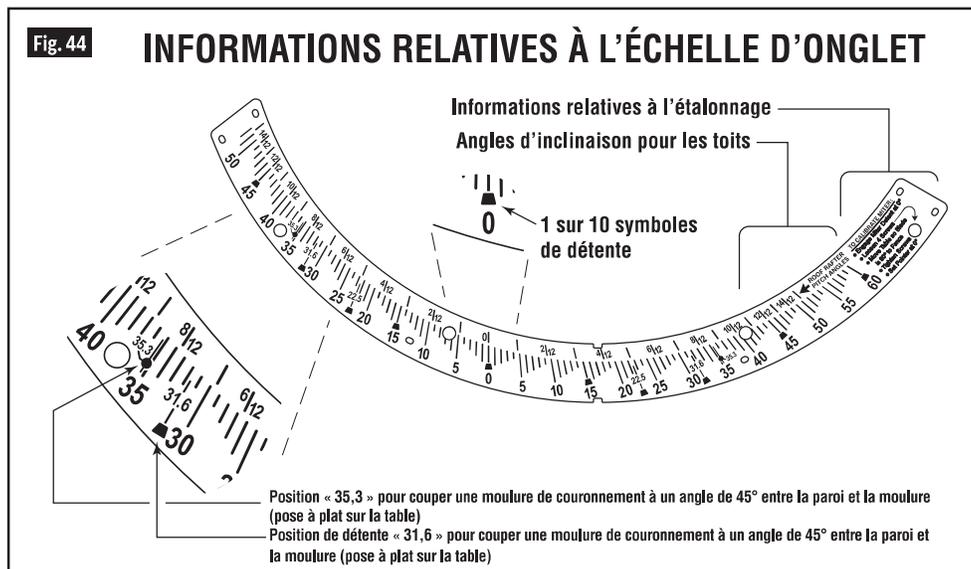
- Une « coupe d'onglet » est une coupe transversale effectuée avec la lame perpendiculaire à la table horizontale. La lame n'est pas inclinée et les pointeurs de biseau sont tous les deux sur les traits à 0°.
- Des coupes d'onglet peuvent être effectuées à n'importe quel angle à travers un ouvrage dans les limites de la plage de fonctionnement de cette scie, depuis 52° vers la gauche jusqu'à 60° vers la droite.
- L'échelle d'onglet montre l'angle de la lame par rapport au guide de la scie. Le pointeur d'onglet est attaché à la plaque tournante et indique la position d'onglet de la scie avant que la coupe ne soit effectuée.
- Dix détentes positives existent pour des angles d'onglet prédéterminés rapides et précis – les emplacements sont à 45°, 31,6°, 22,5° et 15° à gauche et à droite, et au centre à 0°. Le côté droit a une détente additionnelle de 60°.
- Les détentes pour moulures de couronnement à gauche et à droite sont à 31,6° pour une coupe composée de moulure de couronnement à 38° (« spring angle » – angle formé entre la paroi et la moulure de couronnement) avec

pose à plat sur la table (voir la rubrique consacrée à la coupe de moulures de couronnement à la page 110).

- Pour des réglages très précis à des angles d'onglet très proches des détentes d'onglet, utilisez le système de neutralisation de détente d'onglet pour empêcher la détente de s'engager automatiquement dans la fente de détente. Voir les instructions relatives à la neutralisation de la détente à la page 98.
- Une coupe d'onglet peut être effectuée soit comme coupe de cisaillement, soit comme coupe coulissante, en fonction de la largeur de l'ouvrage.
- Les éléments amovibles pour traits de scie doivent être ajustés aussi près de la lame que possible afin de réduire les risques d'éclatement du bois (voir les instructions relatives aux éléments amovibles pour traits de scie à la page 84).

Lecture de l'échelle d'onglet

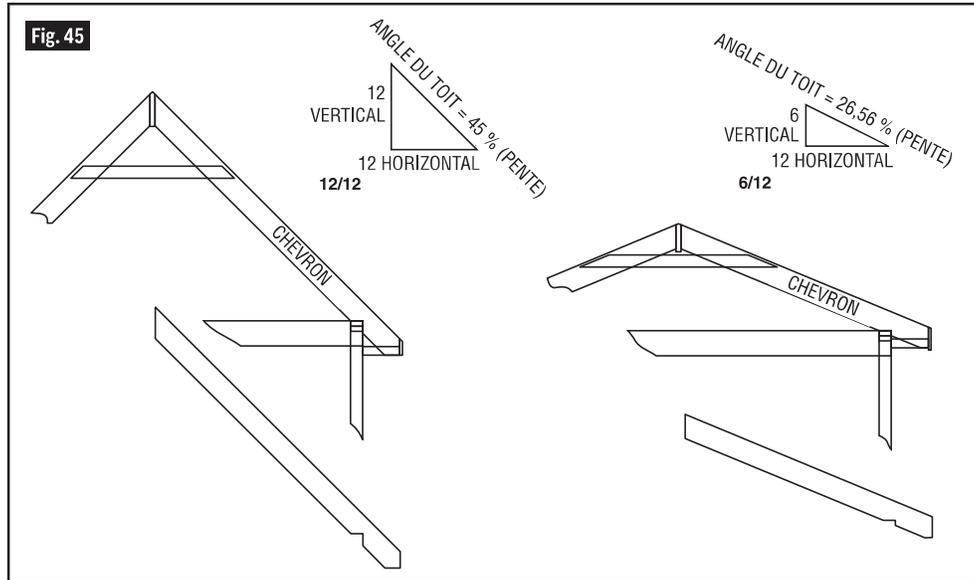
L'échelle d'onglet utilisée sur cette scie inclut plusieurs échelles d'informations pour aider l'utilisateur à fixer de façon précise les réglages de la scie avant de faire les coupes (voir Figure 44).



Opérations de la scie

Coupes d'onglet

Informations relatives aux angles d'inclinaison – La section supérieure de l'échelle d'onglet montre les réglages d'angles requis pour couper des chevrons de toiture en utilisant le système « Pitch Angle » (angle d'inclinaison). 2/2, 4/12, 6/12, etc. sont tous des angles d'inclinaison. Le système est basé sur l'utilisation des « pouces » anglais. Un toit à angle d'inclinaison de 6/12 est égal à un rapport de 6 po à la verticale pour chaque longueur horizontale de 12 po (voir la Figure 45).



Informations relatives aux moulures de couronnement – Il existe des réglages de positions d'onglet pour effectuer des coupes composées de moulures de couronnement à plat sur la table. Une moulure de couronnement avec un angle de 38° entre la paroi et la moulure utilise le réglage 31,6 (avec détente) et une moulure de couronnement avec un angle de 45° entre la paroi et la moulure utilise le réglage 35,3. REMARQUE : cette méthode de coupe nécessite également que des angles de biseau spécifique soient fixés – voir la rubrique consacrée à la coupure de moulures de couronnement à la page 110.

Opérations de la scie

Coupes d'onglet

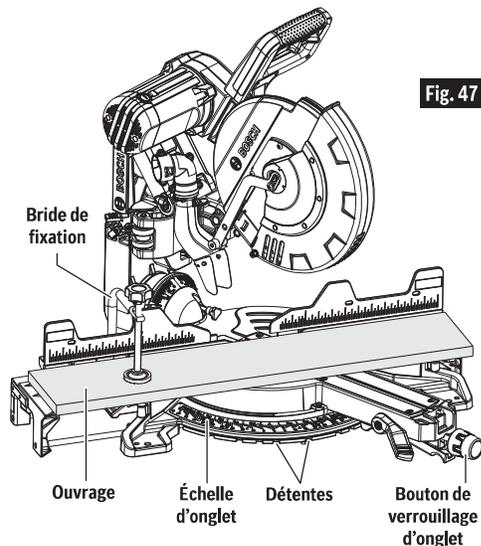
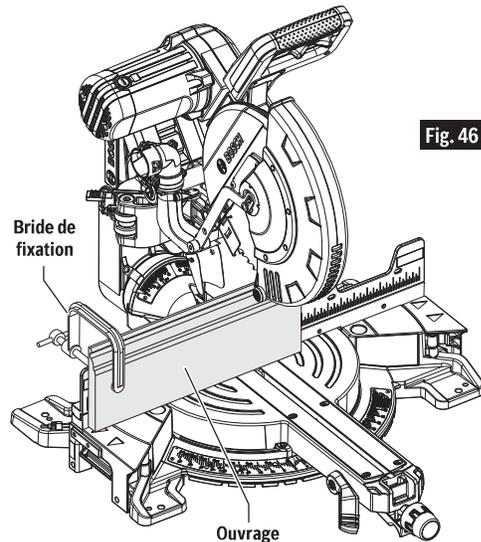
Coupes d'onglet pour des plinthes de 6-3/4 po de haut – Cette scie peut faire des coupes d'onglet pour des plinthes de 6-3/4 po de haut positionnées verticalement contre le guide à n'importe quel angle entre 0° et 52°. Toutes les coupes obliques doivent être faites avec la plinthe placée du côté gauche de la table. Pour certaines coupes, il sera nécessaire de retourner la plinthe sens dessus dessous ou de la placer avec le côté visible contre le guide. Utilisez toujours une bride de type « col de cygne » pour maintenir la plinthe contre le guide avant de commencer la coupe. REMARQUE : aucun placement spécial n'est requis pour couper des plinthes standard jusqu'à 3-7/8 po de haut, et des coupes d'onglet peuvent être effectuées à n'importe quel angle à gauche ou à droite.

Réglage de la scie pour effectuer une coupe d'onglet

1. Voir la rubrique consacrée à l'utilisation des détentes d'onglet à la page 98.
2. Desserrez le bouton de verrouillage d'onglet. Soulevez le levier de détente d'onglet et déplacez la scie jusqu'à l'angle désiré en utilisant soit les détentes, soit l'échelle d'onglet. Serrez ensuite le bouton de verrouillage d'onglet (voir Figure 47).
3. Étendez les rallonges de la base et le guide du côté sur lequel la coupe sera effectuée (voir la rubrique consacrée au support de l'ouvrage à la page 95).
4. Positionnez adéquatement l'ouvrage. Assurez-vous que l'ouvrage est assujéti fermement sur la table ou contre le guide.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez une position assujéti qui ne fait pas obstacle au mouvement de l'outil. Avant de mettre l'outil en marche (« ON »), abaissez l'ensemble de tête pour vous assurer que la bride de fixation n'entrave pas le dispositif de protection ou l'ensemble de tête.

5. Suivez les procédures pour faire une coupe de cisaillement ou une coupe coulissante, suivant le cas (voir pages 99-100).
6. Attendez que la lame de la scie s'arrête complètement avant de remettre la tête dans sa position relevée, puis retirez l'ouvrage.

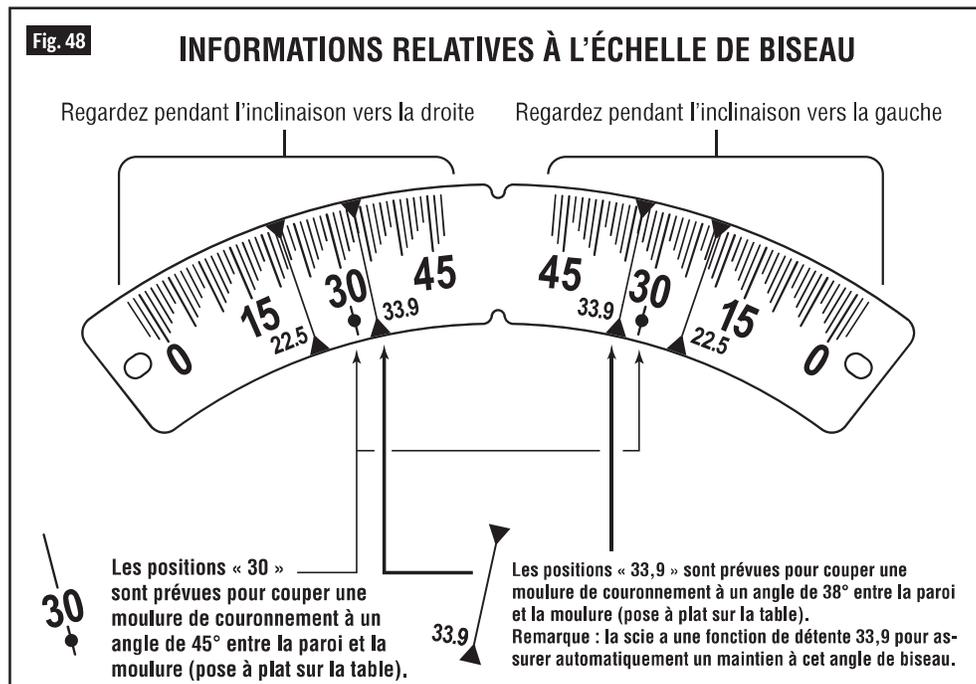


Opérations de la scie

Coupes en biseau

Qu'est-ce qu'une coupe en biseau?

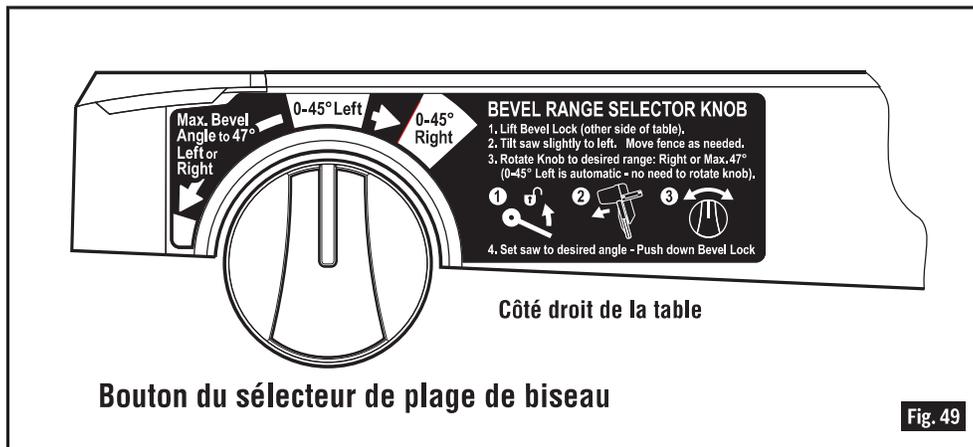
- Une « coupe en biseau » est une coupe transversale effectuée avec la lame en position perpendiculaire par rapport au guide et avec la table réglée sur l'angle d'onglet 0°. La lame peut être inclinée à n'importe quel angle dans la plage de fonctionnement de la scie : à gauche de 0 à 47° et à droite de 0 à 47° également.
- L'échelle de biseau a des dimensions et un positionnement qui permettent des lectures faciles – voir Figure 48.



Opérations de la scie

Coupes en biseau

Bouton du sélecteur de la plage de biseau – Cette scie a une commande avant du côté droit du bras de la table. Elle est appelée bouton du sélecteur de plage de biseau (Bevel Range Selector Knob) (article 41 – page 72). Elle est liée aux butées et aux mécanismes de verrouillage à l'arrière qui contrôlent la capacité de positionnement rapide et précis de l'outil afin de réaliser des coupes en biseau. Il y a des butées positives aux angles importants (45° à gauche, 0° (à la verticale) et 45° à droite (voir Figure 49)).



Utilisation du bouton du sélecteur de plage de biseau

Plage de biseau 1 = 0-45° à gauche

Cette plage de biseau à gauche est le réglage par défaut.

Travail dans la plage de biseau 1 :

1. Déplacez le guide coulissant de gauche vers l'extérieur afin de le dégager du champ de l'ensemble de scie et verrouillez à nouveau (Figure 51).
2. Soulevez le levier de verrouillage du biseau au-dessus de la hauteur de la table avec la main gauche.

3. Saisissez la poignée principale avec la main droite et inclinez l'ensemble de scie à l'angle désiré.

4. Une fois dans la position de biseau désirée, tenez l'ensemble de scie avec la main droite et utilisez votre main gauche pour appuyer à fond sur le levier de verrouillage du biseau au-dessous de la hauteur de la table.

REMARQUE : sans mettre la scie en marche (« ON »), effectuez une coupe fictive afin de vous assurer que le guide puisse aller au-delà des dispositifs de protection et ajustez si nécessaire.

Opérations de la scie

Coupes en biseau

Plage de biseau 2 = 0-45° à droite

Travail dans la plage de biseau 2 :

1. Déplacez le guide coulissant de droite vers l'extérieur afin de dégager du champ de l'ensemble de scie et verrouillez à nouveau (Figure 51).
2. Soulevez le levier de verrouillage du biseau au-dessus de la hauteur de la table avec la main gauche.
3. Saisissez la poignée principale avec la main gauche et inclinez légèrement l'ensemble de scie vers la gauche tout en faisant tourner le bouton du sélecteur de plage de biseau à ressort avec la main droite afin que l'indicateur du bouton soit orienté vers le réglage « 0-45° à droite » figurant sur l'étiquette (0-45° Right).
4. Une fois dans la position de biseau désirée, tenez l'ensemble de scie avec la main droite et utilisez votre main gauche pour appuyer à fond sur le levier de verrouillage du biseau au-dessous de la hauteur de la table.

REMARQUE : lorsque l'ensemble de scie est incliné vers la gauche au-delà de 0°, le bouton de contrôle du biseau reviendra automatiquement à la plage de biseau par défaut 1. Ceci permet de réinitialiser la butée de biseau à la valeur fixée à l'usine pour la position importante de 0°.

Plage de biseau 3 = Angle de biseau max. à 47° vers la gauche ou vers la droite

Ce réglage de la plage de biseau de pleine capacité se substitue à toutes les butées établies à l'usine et permet de couper à des angles de biseau au-delà de la limite normale de 45° d'un côté ou de l'autre.

Travail dans la plage de biseau 3 :

1. Déplacez les guides coulissants de gauche et de droite vers l'extérieur afin de les dégager du champ de l'ensemble de scie et verrouillez à nouveau (Figure 51).
2. Soulevez le levier de verrouillage du biseau au-dessus de la hauteur de la table avec la main gauche.
3. Saisissez la poignée principale avec la main gauche et inclinez légèrement l'ensemble de scie vers la gauche tout en faisant tourner le bouton du sélecteur de plage de biseau à ressort avec la main droite afin que l'indicateur du bouton soit orienté vers le carré rouge au-dessous de la mention « Angle de biseau max. à 47° vers la gauche ou vers la droite » figurant sur l'étiquette (Max. Bevel Angle to 47° Left or Right).
4. Une fois dans la position de biseau nécessaire, tenez l'ensemble de scie avec la main droite et utilisez votre main gauche pour appuyer à fond sur le levier de verrouillage du biseau au-dessous de la hauteur de la table.

REMARQUE : le bouton du sélecteur restera dans cette position de « neutralisation ». Tournez le bouton légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre et il reviendra automatiquement à la plage de biseau 1 (position par défaut).

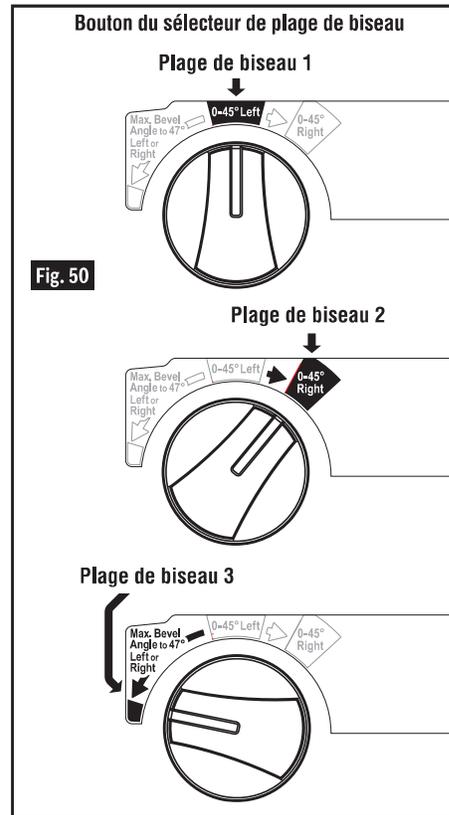


Fig. 50

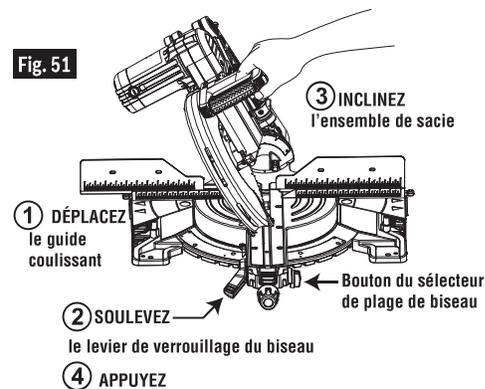


Fig. 51

Opérations de la scie

Coupes en biseau

⚠ AVERTISSEMENT Pour une coupe en biseau, régler le guide coulissant hors du trajet de la lame et du dispositif de protection.

Butées des angles de biseau et détentes

- La scie a des butées d'angles de biseau qui permettent un arrêt aux angles critiques : 45° à gauche, 0° et 45° à droite. Ces valeurs sont réglées à l'usine et ne nécessitent pas de réglage de la part de l'utilisateur. Cependant, il est possible que cet outil nécessite un nouveau réglage s'il a subi un choc important ou au bout d'une période d'utilisation prolongée.
- La scie est pourvue d'un goujon pour détente d'angle de biseau qui ne peut être engagé qu'à 33,9° à gauche ou à droite – c'est l'angle de biseau requis lors d'une coupe de moulure de couronnement ayant un angle de 38° entre la paroi et la moulure avec pose à plat sur la table. REMARQUE : si le goujon pour détente de biseau s'engage automatiquement à 33,9° et empêche l'inclinaison de la scie à un autre angle, tirez-le simplement vers l'avant et faites tourner sa broche transversale d'un quart de tour pour qu'il repose en position désengagée. Si le goujon est coincé en position engagée, inclinez la tête de la scie et faites-la basculer d'un côté à l'autre tout en tirant dessus (voir Figure 52).

Réglage de la scie pour effectuer une coupe en biseau

1. Soulevez le levier de verrouillage du biseau pour déverrouiller (voir article 14 – page 71).
2. Choisissez la plage de biseau désirée en utilisant le bouton du sélecteur de plage de biseau. REMARQUE : si l'ensemble de tête est dans la position 0° et en déplacement vers la « Plage 0-45° », il peut être nécessaire de déplacer légèrement l'ensemble de tête vers la gauche avant que le bouton du sélecteur puisse être tourné.
3. Saisissez la poignée principale et inclinez l'ensemble de tête de scie jusqu'à l'angle désiré tout en regardant l'un des pointeurs d'angle de biseau – observez le pointeur de droite en cas d'inclinaison vers la gauche ou le pointeur de gauche en cas d'inclinaison vers la droite.
4. Continuez à tenir la scie et appuyez sur le levier de verrouillage du biseau (avec la main gauche) pour verrouiller. Relâcher ensuite l'outil.
5. Suivez les procédures pour une coupe de cisaillement ou une coupe coulissante par ailleurs dans ce mode d'emploi.

Fig. 52

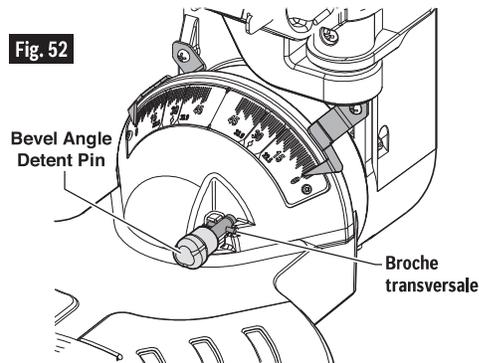
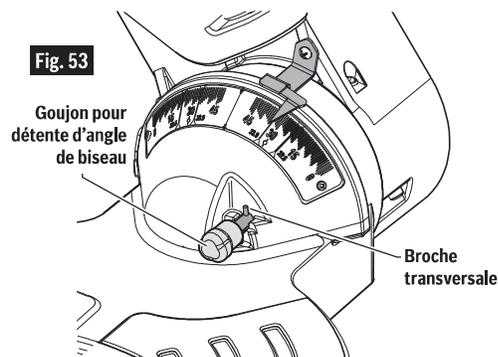


Fig. 53



Opérations de la scie

Coupes composées

⚠ AVERTISSEMENT Pour une coupe en composé, régler le guide coulissant hors du trajet de la lame et du dispositif de protection.

⚠ AVERTISSEMENT Avant de commencer à scier, assurez-vous toujours qu'il n'y a pas d'interférences entre les parties fixes et les parties mobiles de la scie. Ne vous servez pas de la scie dans la plage suivante de combinaisons d'onglet et de biseau : biseau à gauche, 45° à 47° PLUS onglet à droite, 40° à 42°. Ces combinaisons d'onglet et de biseau risqueraient de causer des interférences entre les parties coulissantes et les parties fixes de la scie, ou entre les parties coulissantes de la scie et l'ouvrage.

Qu'est ce qu'une coupe composée?

- Une « coupe composée » est une coupe transversale unique réalisée avec la lame de scie réglée à l'avance sur deux angles combinant un angle d'onglet (par rapport au guide vertical) et un angle de biseau (par rapport à la table horizontale).
- Les angles d'onglet seront avec la table tournée en s'éloignant de 0° et à l'intérieur de cette plage de la scie, entre 52° à gauche et 60° à droite.
- Un angle de biseau est quand la lame est inclinée en s'éloignant de 0°. Cette plage de la scie est entre 47° à gauche et 47° à droite. REMARQUE : si le goujon de détente du biseau s'engage automatiquement à 31,6° et empêche l'inclinaison de la scie à un autre angle, tirez-le simplement vers l'avant et faites tourner sa broche transversale d'un quart de tour pour qu'il repose en position désengagée. Si le goujon est coincé en position engagée, inclinez la tête de la scie et faites-la basculer d'un côté à l'autre tout en tirant dessus.
- Une coupe composée peut être effectuée comme coupe de cisaillement ou comme coupe coulissante.

Suivez les instructions suivantes pour réaliser votre coupe composée :

1. Faites sortir la rallonge de base et le guide (voir la section concernant le guide à glissière et la rallonge de base aux pages 94 et 95).
2. Positionnez correctement l'ouvrage et assurez-vous qu'il est assujéti fermement par une bride contre la table et le guide (figure 54).

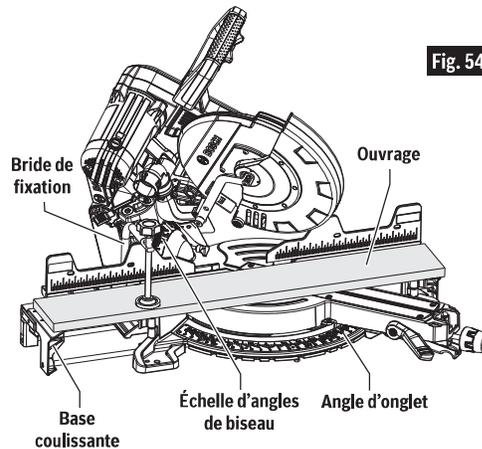


Fig. 54

⚠ AVERTISSEMENT Trouvez une position pour la bride qui n'affecte pas l'opération de coupe. Avant de mettre la scie en marche, abaissez la tête de la scie pour vérifier que la bride ne se trouve pas sur la trajectoire du dispositif de protection et de la tête de la scie.

⚠ AVERTISSEMENT Soyez conscient de la trajectoire de la lame. Faites une passe de pratique avec la scie hors tension en réalisant une simulation du cycle de coupe, et observez la trajectoire projetée de la lame de scie. Gardez les mains à au moins six (6) pouces de la trajectoire projetée de la lame de scie.

3. Réglez les angles d'onglet et de biseau conformément aux instructions aux pages 101 – 107 pour les coupes d'onglet et de biseau.
4. Suivez les procédures indiquées soit pour les coupes de fente, soit pour les coupes par glissement.
5. Attendez que la lame s'arrête complètement avant de relever la tête de la scie et/ou de retirer l'ouvrage.

Il faudra faire des coupes composées pour couper une moulure en couronne à plat sur la table. Voir la section concernant les coupes de moulure en couronne à la page 110.

Opérations de la scie

Coupe de rainures

Le réglage de profondeur s'utilise pour faire des rainures dans une pièce.

Le réglage de profondeur s'utilise pour limiter la profondeur de la lame lors du sciage de rainures.

REMARQUE : lisez et comprenez toutes les instructions à la page 81 de la section Réglages sous la rubrique « Réglage de la profondeur de la lame pour les coupes non traversantes afin de couper des rainures ».

REMARQUE : pour obtenir les meilleurs résultats possibles, Bosch recommande l'utilisation d'une scie circulaire à table avec un jeu de lames à rainurer en option pour couper des rainures et pour faire des coupes non traversantes. Si une telle scie n'est pas disponible, la fonctionnalité décrite ci-dessous est une autre possibilité pratique.

Sciez en coulissant pour faire des rainures.

1. Pour régler la profondeur des rainures, tirez sur la plaque de butée pour la profondeur de coupe et faites tourner la vis de butée pour la profondeur de coupe. Si vous faites tourner cette vis dans le sens des aiguilles d'une montre, cela élèvera la lame de la scie, alors que si vous la faites tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, cela abaissera la lame.
2. Pour faire des petits réglages, il suffit de tourner le boulon de butée de profondeur pour le mettre à la position désirée.

⚠ AVERTISSEMENT Soyez conscient de la trajectoire de la lame. Faites une passe de pratique avec la scie hors tension en réalisant une simulation du cycle de coupe, et observez la trajectoire projetée de la lame de scie. Gardez les mains à au moins six (6) pouces de la trajectoire projetée de la lame de scie.

3. Serrez l'écrou moleté.
4. Après avoir coupé une rainure, éteignez la scie (« OFF ») et attendez que la lame cesse de tourner.
5. Pour retirer du matériau entre deux coupes, déplacez l'ouvrage vers la droite ou vers la gauche. La scie doit s'être arrêtée complètement avant que vous ne déplaciez l'ouvrage.

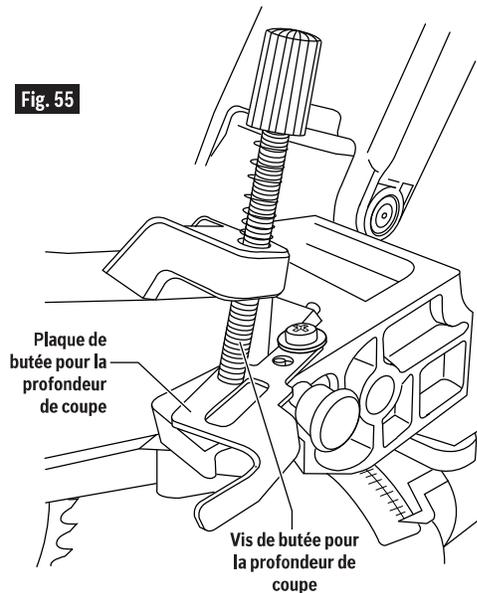


Fig. 55

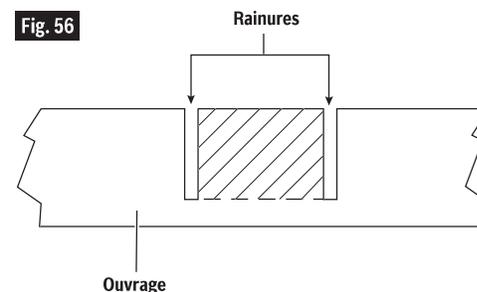


Fig. 56

Opérations de la scie

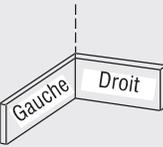
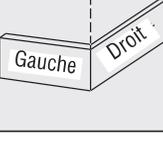
Coupe de moulures de base

Les moulures de base peuvent être sciées en position verticale contre le guide ou à plat sur la table. La taille maximale qui peut être sciée verticalement sur le guide est de 6-3/4 po et de 13-1/2 po à plat sur la table.

Reportez-vous au tableau ci-dessous, vous y trouverez des

conseils utiles pour le sciage de moulures de base pour des coins à 90°.

La coupe de moulures de base peut être pratiquée comme coupe de fente ou comme coupe par glissement, suivant la largeur de l'ouvrage.

INSTRUCTIONS DE COUPE DE MOULURES DE BASE					
POSITION DE LA MOULURE SUR LA SCIE →		Moulure en position verticale : Dos de la moulure contre le guide		Moulure en position horizontale : Dos de la moulure à plat contre la table	
Angle de biseau →		Biseau=0°		Biseau=45°	
Partie de la moulure sciée →		À gauche du coin	À droite du coin	À gauche du coin	À droite du coin
Coin intérieur du mur 	Angle d'onglet	Gauche à 45°	Droit à 45°	0°	0°
	Position de la moulure sur la scie	Fond contre le table	Fond contre le table	Dessus contre le guide	Fond contre le guide
	Côté fini	Gardez le côté gauche de la coupe	Gardez le côté droit de la coupe	Gardez le côté gauche de la coupe	Gardez le côté gauche de la coupe
Coin extérieur du mur 	Angle d'onglet	Droit à 45°	Gauche à 45°	0°	0°
	Position de la moulure sur la scie	Fond contre le table	Fond contre le table	Fond contre le guide	Dessus contre le guide
	Côté fini	Gardez le côté gauche de la coupe	Gardez le côté droit de la coupe	Gardez le côté droit de la coupe	Gardez le côté droit de la coupe

Coupe de moulures en couronne

Les coupes de moulures de couronnement doivent être positionnées de façon appropriée pour assurer un réglage précis.

Il y a deux manières de scier des corniches, à plat sur la table ou en angle par rapport à la table et au guide.

L'angle de dévers de la corniche est l'angle entre l'arrière de la corniche et la surface plate inférieure qui est appliquée au mur.

La scie à onglets est dotée de crans d'onglet spéciaux à 31,5° et de biseau à 33,9°. Ces crans vous permettent de positionner facilement la plupart des corniches à plat sur la table et de faire des coupes précises pour des coins à 90°. REMARQUE : ces crans ne peuvent pas être utilisés avec les corniches à 45°. Ces crans ne fonctionnent qu'avec les corniches ayant un dévers de 38°.

Voir aussi page 113 Vous y trouverez des tableaux qui vous donnent les angles d'onglet et de biseau à utiliser pour couper des corniches avec dévers de 38° et 45°. Chaque tableau fournit les angles d'onglet et de biseau exacts pour des coins d'angles très variés.

Bien que ces angles soient standards, les coins de la plupart des pièces ne sont pas exactement à 90°. Il sera donc nécessaire d'affiner votre réglage.

Le Bosch GAM 220 MF et GAM 270 MFL Niveau/rapporteur/calculateur d'angles composés/rapporteur d'angle numérique MiterFinder en option permet de mesurer les angles de dévers et les angles de coins et de déterminer automatiquement les réglages exacts de l'onglet et du biseau qui sont nécessaires pour faire des coupes parfaites à chaque coin.

Opérations de la scie

Moulure de couronnement à un angle par rapport à la table et au guide

La méthode préférée pour couper une moulure de couronnement avec cette scie est de poser la moulure à plat sur la table.

L'avantage de cette méthode de coupe d'une moulure de façon oblique contre le guide est qu'aucun réglage de biseau n'est requis. Seul l'angle d'onglet doit être ajusté.

La largeur maximum de la moulure de couronnement qui peut être coupée avec un placement oblique par rapport à la table et au guide est de 6-1/2 po.

Lorsque vous coupez une moulure de couronnement de cette manière, il est recommandé d'acheter et d'utiliser le jeu de butée de couronnement en option (voir page 121).

Suivez ces instructions pour couper des moulures de couronnement avec un placement oblique par rapport à la table et au guide.

1. Positionnez la moulure de façon que le fond (la partie décorative, qui est installée contre le mur) est placé contre le guide.
2. Pour un coin à 90°, réglez l'angle d'onglet en utilisant le tableau ci-dessous. Serrez le bouton de verrouillage d'onglet.
3. Supportez la moulure de couronnement contre le guide (voir la rubrique consacrée à la position du corps et des mains à la page 93).

⚠ AVERTISSEMENT Soyez conscient de la trajectoire de la lame. Faites une passe de pratique avec la scie hors tension en réalisant une simulation du cycle de coupe, et observez la trajectoire projetée de la lame de scie. Gardez les mains à au moins six (6) pouces de la trajectoire projetée de la lame de scie.

Moulure de couronnement avec un placement oblique contre le guide

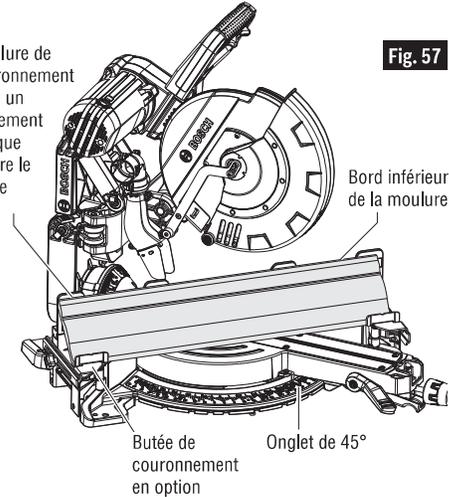


Fig. 57

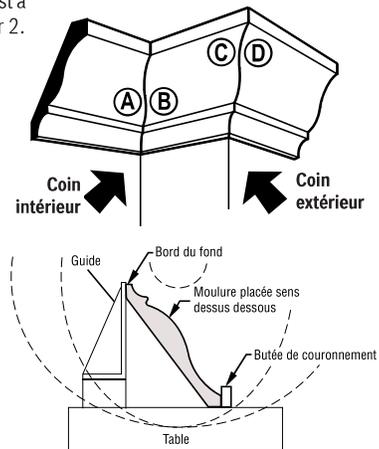
4. Suivez les procédures pour une coupe de cisaillement ou une coupe coulissante (voir pages 99-100).
5. Attendez que la lame cesse complètement de tourner avant de remettre l'ensemble de tête en position élevée et/ou de retirer l'ouvrage.

REMARQUE : faites toujours une coupe d'essai en utilisant un morceau de bois résiduel pour confirmer les angles corrects.

Réglages des angles d'onglet et de biseau pour des coupes standard de moulures de couronnement (lorsque l'ouvrage est placé de façon oblique par rapport au guide)

Hypothèses de travail : la moulure est fraisée de façon uniforme. Le coin est à un angle de 90°. Pour les autres angles de coins, divisez la mesure réelle par 2.

Pour toute moulure de couronnement jusqu'à 6 po		
Remarque : placez toujours le bord du fond contre le guide	Réglage d'onglet (table)	Réglage du biseau (inclinaison)
Coin intérieur - Extrémité de gauche (A) Utilisez l'extrémité gauche de la coupe	45° à droite	0° à gauche
Extrémité de droite (B) Utilisez l'extrémité droite de la coupe	45° à gauche	0° à droite
Coin extérieur - Extrémité de gauche (C) Utilisez l'extrémité gauche de la coupe	45° à gauche	0° à droite
Extrémité de droite (D) Utilisez l'extrémité droite de la coupe	45° à droite	0° à gauche



Opérations de la scie

Mouleurs en couronne reposant à plat sur la table

Remarque : placez le dos de la pièce à plat sur la table

Placez toujours le bord supérieur de la corniche contre le guide (le bord décoratif se trouve en bas de la corniche).

L'angle de dévers est l'angle entre le mur et la corniche.

Selon la largeur de la pièce, on peut scier les corniches posées à plat sur la table soit en abaissant la lame soit en la faisant coulisser.

Référez-vous au guide auxiliaire spécial pour les coupes étroites lorsque vous coupez un couronnement à plat sur la table (voir page 114).

1. Pour les coins à 90°, réglez les angles d'onglet et de biseau en vous aidant des tableaux ci-dessous. Serrez le bouton de blocage de l'onglet et le bouton de blocage du biseau.
2. Placez la corniche à plat sur la table de la scie. Bridez la pièce à l'aide du serre-joint à action rapide.

AVERTISSEMENT Utilisez une position de cramponnage qui ne gêne pas le fonctionnement. Avant de mettre en marche, abaissez la tête pour vous assurer d'un écartement suffisant entre le serre-joint, d'une part, et le protecteur et la tête, d'autre part.

AVERTISSEMENT Soyez conscient de la trajectoire de la lame. Faites une passe de pratique avec la scie hors tension en réalisant une simulation du cycle de coupe, et observez la trajectoire projetée de la lame de scie. Gardez les mains à au moins six (6) pouces de la trajectoire projetée de la lame de scie.

3. Suivez les instructions pour la coupe de fente ou la coupe par glissement (voir pages 99-100).
4. Attendez que la lame s'immobilise complètement avant de remettre la tête à la position levée et/ou de retirer l'ouvrage.

REMARQUE : procédez toujours à une coupe d'essai à l'aide de matériaux de rebut pour confirmer les angles corrects.

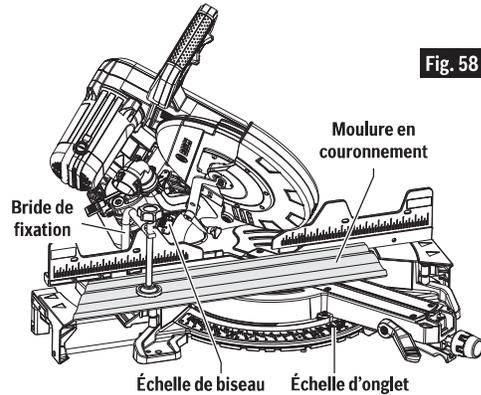
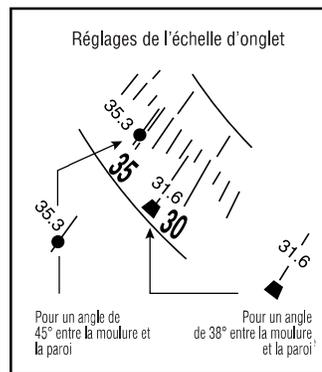
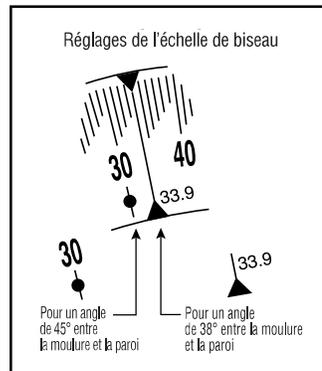


Fig. 58

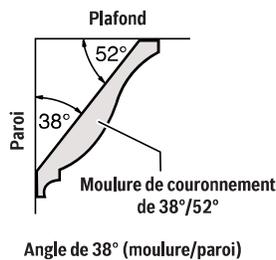
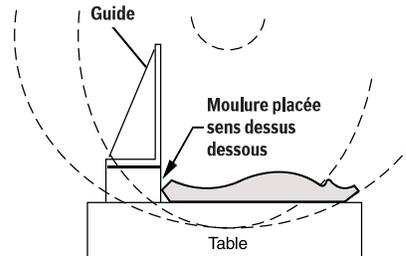
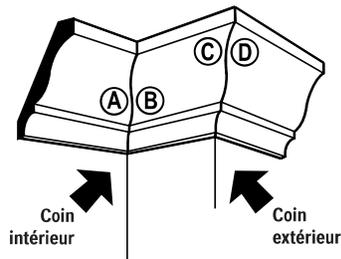


Opérations de la scie

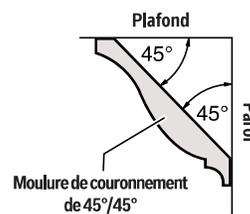
Réglages des angles d'onglet et de biseau pour scier des corniches standard (Avec la moulure posée à plat sur la table)

On supposera : que la corniche est usinée de manière régulière et que le coin est exactement à 90°

Remarque : Placez toujours le bord du haut contre le guide	Angle de dévers de la corniche : 38°		Molding Spring Angle 45°	
	Réglage d'onglet (table)	Réglage du biseau (inclinaison)	Réglage d'onglet (table)	Réglage du biseau (inclinaison)
Coin intérieur - Extrémité de gauche (A) Utilisez l'extrémité gauche de la coupe	31,6° à droite	33,9° à gauche	35,3° à droite	30° à gauche
Extrémité de droite (B) Utilisez l'extrémité droite de la coupe	31,6° à gauche	33,9° à droite	35,3° à gauche	30° à droite
Coin extérieur - Extrémité de gauche (C) Utilisez l'extrémité gauche de la coupe	31,6° à gauche	33,9° à droite	35,3° à gauche	30° à droite
Extrémité de droite (D) Utilisez l'extrémité droite de la coupe	31,6° à droite	33,9° à gauche	35,3° à droite	30° à gauche



Angle de 38° (moulure/paroi)



Angle de 45° (moulure/paroi)

Opérations de la scie

Guide auxiliaire pour moulure de couronnement

⚠ AVERTISSEMENT Quand on scie en angle composé une corniche posée à plat sur la table, les chutes courtes (de longueur inférieure ou égale à 2 po) risquent d'être éjectées à haute vitesse, de passer par-dessus le guide et d'être projetées au-delà de l'arrière de la scie (voir Figure 59). Il faut utiliser un guide auxiliaire comme illustré aux figures ci-dessous.

Un guide auxiliaire est utilisé pour ajouter du support à la partie détachée de l'ouvrage, comme dans le cas d'une grande moulure de couronnement positionnée à plat sur la table (voir Figure 60). Cela réduit les éclats et le mouvement de la chute qui n'est pas supportée après le sciage.

Fabrication d'un guide auxiliaire :

Pièces nécessaires :

Planche en bois (décrite ci-dessous)

4 – Vis à machine à tête fraisée – 1/4 po de diamètre;

2-1/2 pouces de long

4 – Rondelles plates de 1/4 po

4 – Écrous

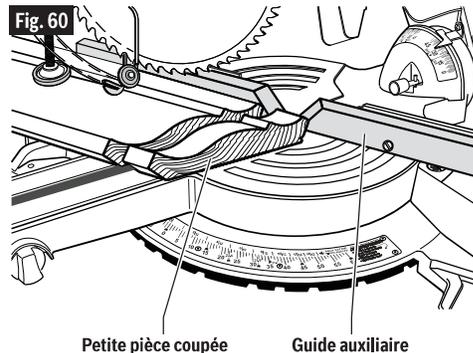
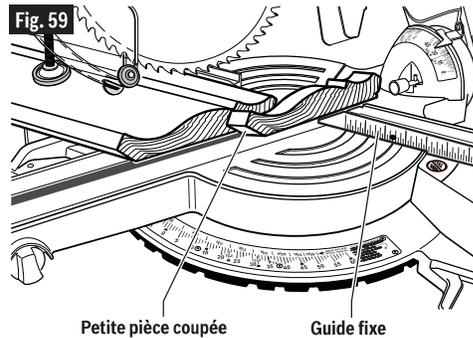
1. Coupez une planche de dimensions nominales 1 x 2 à une longueur de 26-1/16 po. Remarque : 1 x 2 pouces nominaux égalent 3/4 po x 1-1/2 po réel. On peut également utiliser du contre-plaqué de 3/4 po coupé à dimension.
2. Percez 4 trous débouchants dans la planche à l'aide d'un foret de diamètre 5/16 po. Fraisez les trous suffisamment profond pour que les têtes des vis fraisées ne dépassent pas de la surface frontale de la pièce – Fraisez avec un foret de 1/2 po. Voir figure 61.

Enlevez les guides coulissants de la machine – voir page 94.

1. Enfilez les vis à tête fraisée par les trous du guide auxiliaire, puis par ceux du guide fixe de la machine.
2. Placez les rondelles et les écrous sur les filets des vis et amenez-les contre le guide fixe. Serrez les écrous.

Première utilisation du guide auxiliaire :

Remarque : La première fois que vous utilisez le guide auxiliaire, il sera scié par la lame de scie – cela crée un jeu minimal, ce qui réduit les éclats sur la pièce. Réglez les angles d'onglet et d'inclinaison avant d'effectuer la première coupe.



⚠ AVERTISSEMENT Soyez conscient de la trajectoire de la lame. Faites une passe de pratique avec la scie hors tension en réalisant une simulation du cycle de coupe, et observez la trajectoire projetée de la lame de scie. Gardez les mains à au moins six (6) pouces de la trajectoire projetée de la lame de scie.

Bridez la pièce puis sciez-la – exemple de sciage en angle composé d'une grande corniche posée à plat sur la table. Voir figure 58.

Opérations de la scie

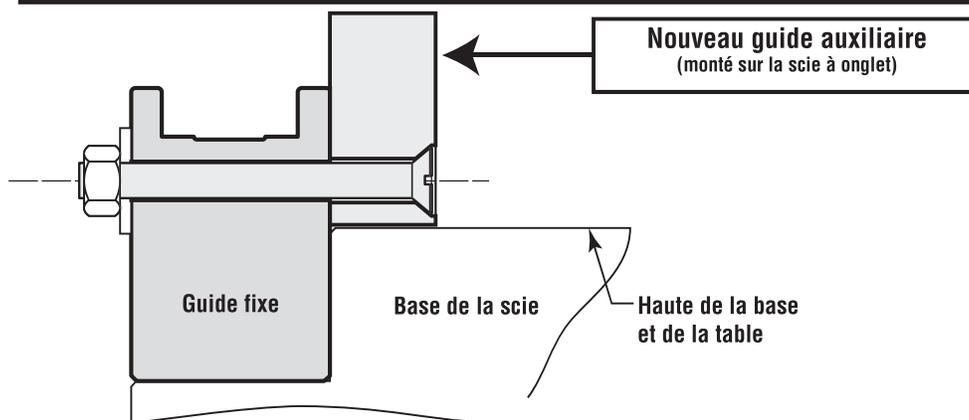
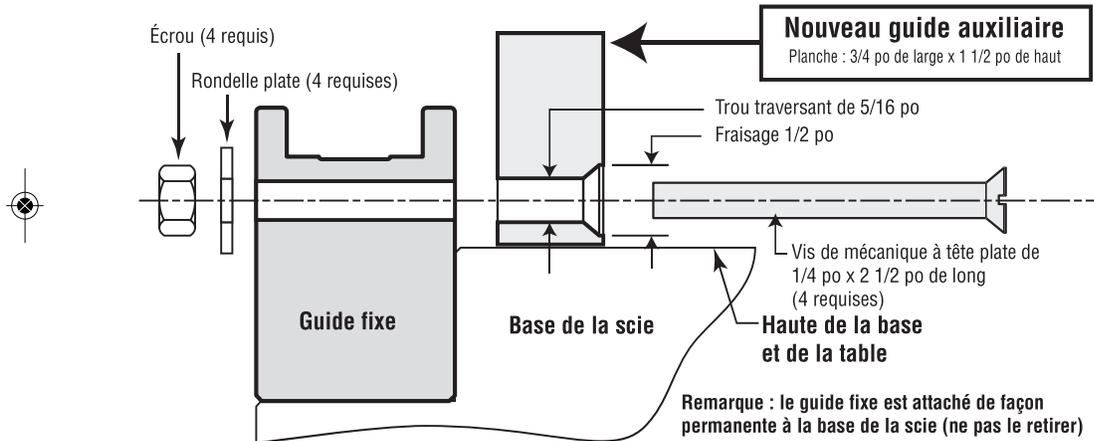
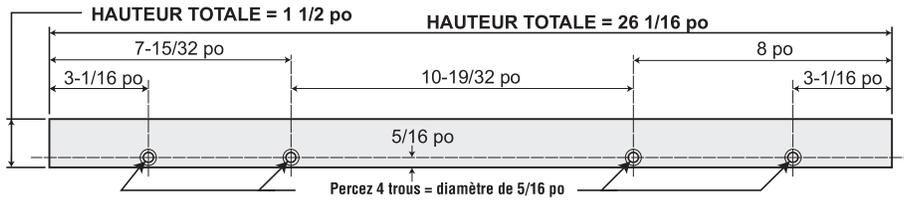
Guide auxiliaire pour moulure de couronnement

Guide auxiliaire — L'utilisation d'un guide auxiliaire lors de la coupe d'une moulure de couronnement posée à plat sur la table réduit les risques d'éclatement de votre ouvrage et le mouvement des petites pièces détachées de l'ouvrage. Retirez les guides coulissants de la scie (voir page 94) avant d'attacher le guide auxiliaire.

Construisez un guide auxiliaire en suivant le modèle ci-dessous – Matériau : morceau de bois de 3/4 po x 1 1/2 po.

Ajoutez 4 trous avec les dimensions indiquées sur le modèle – ou – **Ajoutez des trous en suivant la procédure ci-après :**

- 1) Coupez un morceau de bois aux dimensions extérieures indiquées et attachez-le temporairement au guide fixe de la scie en utilisant deux brides de fixation de type col de cygne.
- 2) Utilisez une mèche de perceuse de 1/4 po pour percer d'abord à travers les trous existants à l'arrière du guide fixe, puis à travers le bois.
- 3) Retirez le morceau de bois, fraisez la partie avant du bois et attachez le guide de la scie de façon permanente avec la quincaillerie indiquée ci-dessous.



Opérations de la scie

Coupes spéciales

Le sciage de pièces courbes ou de pièces rondes représente deux exemples de sciages spéciaux.

⚠ AVERTISSEMENT Trouvez une position pour la bride qui n'affecte pas l'opération de coupe. Avant de mettre la scie en marche, abaissez la tête de la scie pour vérifier que la bride ne se trouve pas sur la trajectoire du dispositif de protection et de la tête de la scie.

⚠ AVERTISSEMENT Soyez conscient de la trajectoire de la lame. Faites une passe de pratique avec la scie hors tension en réalisant une simulation du cycle de coupe, et observez la trajectoire projetée de la lame de scie. Gardez les mains à au moins six (6) pouces de la trajectoire projetée de la lame de scie.

⚠ AVERTISSEMENT Pour établir un espace suffisant (au moins 6 po) entre votre main et la lame de scie, sortez le guide à glissière et les rallonges de base quand vous réalisez des coupes extrêmes de biseau, d'onglet ou composées.

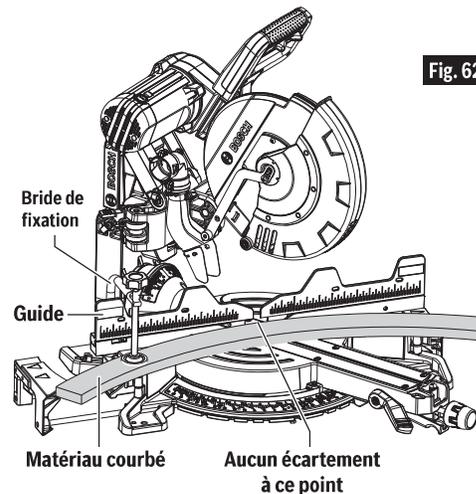


Fig. 62

Coupe de matériaux courbés

Si l'ouvrage est courbé ou gondolé, cramponnez-le avec la face courbée extérieure dirigée vers le guide. Assurez-vous toujours de l'absence d'un écartement entre l'ouvrage, le guide et la table le long de la ligne de coupe. Les ouvrages pliés ou gondolés peuvent se tordre ou culbuter, et peuvent faire gripper la lame de scie en rotation durant la coupe (Figure 62).

Coupe de matériaux ronds ou de forme irrégulière

Pour les matériaux ronds tels que les goujons ou les tubes, utilisez toujours un serre-joint ou un dispositif conçu de manière à cramponner l'ouvrage fermement contre le guide et la table. Les goujons ont tendance à rouler pendant qu'on les coupe, ce qui amène la lame à « mordre » et tire l'ouvrage et votre main dans la lame (Figure 63).

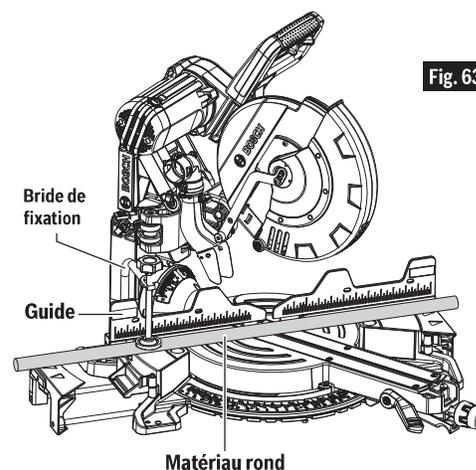


Fig. 63

Maintenance et lubrification

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT L'entretien préventif effectué par des personnes non autorisées peut entraîner un positionnement erroné des composants et des fils internes, et ainsi causer des dangers sévères. Il est recommandé que l'entretien et la réparation de nos outils soient confiés à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé.

Balais du moteur

Les balais et le collecteur de votre outil ont été conçus pour donner plusieurs heures de fonctionnement sans aléas. Pour maintenir le moteur en forme, nous recommandons d'examiner les balais tous les deux à six mois. Vous ne devriez utiliser que les balais de rechange d'origine Bosch qui conviennent spécialement à votre outil.

Remplacement des balais du moteur

Pour inspecter ou remplacer les balais :

1. Débranchez la scie.

⚠ AVERTISSEMENT Le capuchon de balai est chargé par ressort par l'ensemble de balai.

2. Retirez le capuchon de balai sur le moteur à l'aide d'un tournevis à lame plate large.
3. Tirez le balai vers l'extérieur (Figure 64). Répétez pour le côté opposé.

REMARQUE : si vous posez le ou les balais existants, assurez-vous que le balai est inséré de la même façon qu'il en est sorti. Sinon, il s'ensuivra une période de rodage qui réduira la performance du moteur et accroîtra l'usure des balais.

4. Inspectez les balais pour y relever tout signe d'usure. Une ligne de limite d'usure apparaît sur le côté plat large du balai. Si la face de contact du balai est à ou au-delà (aucune ligne visible) de la limite, remplacez les balais en ensemble.
5. Posez le nouveau balai. Les deux (2) languettes sur la borne du balai s'insèrent dans le même trou que celui dans lequel est insérée la pièce en carbone.
6. Serrez le capuchon de balai sans, toutefois, serrer excessivement.

Fig. 64

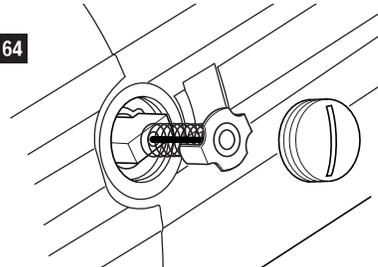
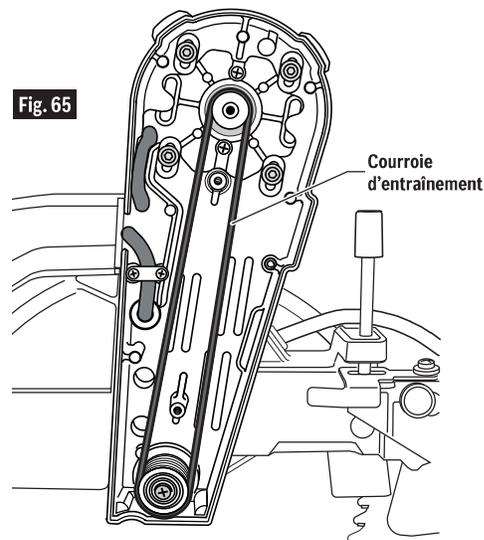


Fig. 65



Courroie d'entraînement

La courroie de transmission est un composant ayant une longue durée de vie ; cependant, au bout d'un certain temps, il peut nécessiter un nettoyage ou un remplacement. De la sciure et des débris peuvent entrer à travers le système de ventilation et affecter la performance de la courroie. Il faut inspecter périodiquement la courroie de transmission pour s'assurer qu'elle n'est pas excessivement usée. Si la courroie montre des signes d'assèchement, de fissuration ou de déchirure, elle doit être remplacée. Si la courroie n'est plus alignée correctement ou si elle sort des poulies, il faut la remplacer. **Le remplacement de la courroie de transmission ne doit être effectué que par un centre de service après-vente agréé.**

Maintenance et lubrification

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter le risque d'accidents, débranchez toujours l'outil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

Nettoyage / inspection de la courroie de transmission :

1. Débranchez la scie.
2. Retirez les deux vis du cache de la courroie en utilisant un tournevis à pointe cruciforme N° 2.
3. Nettoyez la surface avec une brosse ou à l'air comprimé.
4. Inspectez la courroie. Si la courroie montre des signes d'assèchement ou de fissuration, ou si elle n'est pas assez tendue, elle nécessitera peut-être une opération de maintenance et/ou un remplacement.

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de vous blesser, ne tentez pas de remplacer la courroie de transmission (son remplacement nécessite des outils spéciaux). Apportez la scie dans un centre de service après-vente Bosch agréé.

5. Remettez en place le cache de la courroie et les deux vis de fixation du cache.

Nettoyage

⚠ MISE EN GARDE Certains produits de nettoyage et dissolvants dont la gazoline, le tétrachlorure de carbone, les nettoyeurs chlorés, l'ammoniaque et les détergents ménagers contenant de l'ammoniaque peuvent abîmer les pièces en plastique.

Gardez les prises d'air et les interrupteurs propres et libres de débris. N'essayez pas de les nettoyer en introduisant des objets pointus dans leurs ouvertures.

Vérifiez régulièrement pour vous assurer que le protecteur inférieur et toutes les pièces en mouvement fonctionnent adéquatement.

Entretien des lames

Les lames finissent par s'émousser, même à couper des pièces de bois régulières. Si vous constatez que vous devez forcer la scie à avancer plutôt que de la guider simplement vers la ligne de coupe, il est probable que la lame est émoussée ou souillée de résine.

Quand vous devez enlever la gomme et la résine de la lame de votre scie, débranchez d'abord la scie avant d'enlever la lame. Souvenez-vous que les lames sont des objets tranchants et qu'elles doivent être manipulées avec soin. Essayez la lame avec du kérosène ou un dissolvant similaire pour enlever l'accumulation de gomme et de résine. À moins que vous soyez parfaitement familier avec l'affûtage des lames, nous vous déconseillons de l'essayer.

Graissage de l'outil

Votre outil Bosch a été convenablement graissé et est prêt à utiliser. Il est recommandé que les outils à engrenages soient regraissés avec une graisse spéciale à l'occasion de tout remplacement de balais.

Lubrifiez périodiquement les pièces en mouvement à l'aide de silicone ou d'huile légère en vaporisateur. N'utilisez pas de graisse parce qu'elle a tendance à attirer et retenir le bran de scie.

Roulements

Tous les roulements de cet outil sont lubrifiés à l'aide d'une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour toute la durée de l'outil dans des conditions normales d'utilisation. Aucune lubrification ultérieure n'est nécessaire.

Dépannage

Guide de dépannage – Électrique

PROBLÈME	CAUSE	ACTION CORRECTRICE
Le frein n'arrête pas la lame dans un délai de 5 secondes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les balais ne sont pas calés ou ils adhèrent légèrement. 2. Le moteur a surchauffé en raison de l'utilisation d'une lame émoussée/ trop lourde, de l'utilisation d'un accessoire non recommandé ou de la mise en marche et à l'arrêt rapide. 3. Boulon de lame desserré. 4. Autre 	<ul style="list-style-type: none"> — Inspectez/nettoyez ou remplacez les balais (voir la section consacrée à la maintenance et à la lubrification) — Utilisez une lame affûtée. — Utilisez une lame recommandée. — Laissez la scie refroidir. — Serrez le boulon de lame. — Service agréé.
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que l'outil est branché. 2. Fusible. 3. Balais usés. 4. Autre 	<ul style="list-style-type: none"> — Branchez l'outil. Utilisez une prise différente. — Disjoncteur ou fusible temporisé de 15 A. — Voir la rubrique « Remplacement des balais du moteur » dans la section consacrée à la maintenance et à la lubrification. — Service agréé.
Lumière-éclair depuis le capuchon du moteur lorsque l'interrupteur est relâché.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Situation normale — le frein fonctionne adéquatement. 	-

Dépannage

Guide de dépannage – Généralités

PROBLÈME	CAUSE	ACTION CORRECTRICE
L'ensemble de la tête ne s'incline pas à la position désirée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le goujon de détente de biseau est engagé et il verrouille l'angle du biseau à 33,9°. 2. Le réglage du bouton d'effacement des crans de biseau limite le mouvement. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tirez sur le goujon de détente de biseau à 33,9° pour le faire sortir, puis faites tourner le goujon d'un quart de tour pour le garder sorti. - Changez la position du bouton du sélecteur de plage de biseau (voir page 106).
La lame se heurte contre la table.	Défaut d'alignement.	- Service agréé.
L'angle de coupe n'est pas exact.	Les butées des angles de 0° et de 45° doivent faire l'objet d'un réglage.	- Voir section Réglages (pages 81-90).
Il n'est pas possible de faire tourner la table pour changer l'angle d'onglet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le bouton de verrouillage de l'onglet est serré. 2. Le levier de détente d'onglet est engagé avec une détente (fente) dans la plaque de détente. 3. Accumulation de sciure de bois. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tournez le bouton de verrouillage d'onglet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le desserrer. - Tirez sur le levier de détente d'onglet pour le désengager de la fente de détente (voir page 98). - Passez l'aspirateur sur la plaque tournante ou utilisez une soufflante pour chasser la sciure de bois qui s'y trouve ; portez un dispositif de protection des yeux.
La tête ne lève pas complètement ou le protecteur de lame ne se ferme pas complètement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête est engagé. 2. La plaque de recouvrement n'a pas été serrée après la remise en place de la lame. 3. Accumulation de sciure de bois. 4. Accumulation de sciure de bois. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tirez sur le goujon de verrouillage pour le faire sortir en laissant l'ensemble de tête remonter (voir page 82). - Voir la rubrique consacrée au retrait et à l'installation des lames aux pages 77-78. - Nettoyez la tête. - Service agréé.
La lame grippe, se coince, brûle du bois. Coupes grossières.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opération inappropriée. 2. Lame émoussée. 3. Lame inappropriée. 4. Lame pliée. 	<ul style="list-style-type: none"> - Voir la section Opérations de la scie. - Remplacez ou affûtez la lame. - Remplacez par une lame de 12 po de diamètre conçue pour le matériau à couper. - Remplacez la lame.
La tête glisse vers l'avant et l'arrière en pratiquant une coupe de fente.	Le levier de verrouillage du mécanisme est désengagé.	Tirez sur la languette du levier de verrouillage du mécanisme pour l'engager (voir page 98).
L'angle du biseau n'est pas maintenu fermement quand on appuie sur le levier de verrouillage du biseau.	La tension du levier de verrouillage du biseau doit faire l'objet d'un réglage.	Augmentez la force du levier de verrouillage du biseau en réglant l'écrou de tension (voir page 89).
Il est difficile de faire avancer ou reculer le mécanisme coulissant.	Le contrôleur du mouvement coulissant est réglé de façon trop rigide.	Desserrez deux vis sur le contrôleur du mouvement (voir page 81).

Dépannage

Guide de dépannage – Généralités

PROBLÈME	CAUSE	ACTION CORRECTRICE
L'outil vibre ou tremble.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lame de scie n'est pas ronde. 2. La lame de scie est abîmée. 3. La lame de scie est desserrée. 4. Autre 	<ul style="list-style-type: none"> – Remplacez la lame. – Remplacez la lame. – Assurez-vous que la lame est bien en place sur la rondelle intérieure. Voir la rubrique Retrait et installation des lames aux pages 77-78. – Service agréé.
La tête ne glisse pas librement lorsque l'on tente une coupe par glissement.	Le levier de verrouillage du mécanisme est engagé.	Appuyez sur le levier de verrouillage du mécanisme pour désengager (voir page 82).
La lame ne coupe pas complètement l'ouvrage .	<ol style="list-style-type: none"> 1. La plaque de butée en profondeur est retirée pour les coupes non traversantes. 2. La lame de rechange a un diamètre inférieur à 12 po. 	<ul style="list-style-type: none"> – Poussez la plaque de butée pour la profondeur de coupe vers l'intérieur afin de la régler pour les coupes les plus profondes (voir page 83). – Remplacez-la par une lame ayant réellement un diamètre de 12 po.
La lame de la scie ou le dispositif de protection inférieur coupe le guide coulissant ou entre en contact avec lui lorsque la scie est réglée pour des coupes en biseau.	Le guide coulissant n'est pas éjecté de la course de la lame de scie avant la réalisation de la coupe en biseau.	Déplacez le guide coulissant pour qu'il n'entrave pas le fonctionnement du dispositif de protection inférieur et de la lame de la scie ; effectuez une coupe fictive pour vérifier le jeu avant de réaliser des coupes en biseau (voir pages 104-107).
L'angle du biseau n'est pas maintenu fermement quand le levier de verrouillage du biseau est verrouillé.	La tension du levier de verrouillage du biseau doit être ajustée.	Augmentez la tension du levier de verrouillage du biseau en ajustant le contre-écrou (voir page 88).

Attachements/Accessoires

GAM 220 MF et GAM 270 MFL Calculateur d'angle numérique / Calculateur de coupe composite / Rapporteur / Niveau – Il vous fournit les données dont vous avez besoin pour positionner les coupes de manière à ce qu'elles s'ajustent précisément même quand le coin n'est pas d'équerre.

MS1233 Jeu de butée de couronnement – Tenez correctement la moulure de couronnement en position inclinée contre le guide. Réglez la moulure pour une coupe verticale simple – il n'est pas nécessaire de faire une coupe composée.

Support de scie à onglets portatif T1B

Support de scie à onglet sur roues GTA3800

Support de scie à onglet sur roues T4B Gravity-Rise

Kit d'arrêt de longueur MS1234

Lames